

Uputstvo za upotrebu

VOX usisivač za suvo i mokro usisavanje D402Y



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/vox-usisivac-za-suvo-i-mokro-usisavanje-d402y-akcija-cena/>



GBR

SRB

HRV

BIH

MNE

MKD

SVN

ALB

ESP

POR

GRE

D-402B

D-402Y

USER MANUAL WATER FILTERED VACUUM CLEANER

UPUTSTVO ZA UPOTREBU USISIVAČ SA VODENIM FILTEROM

UPUTE ZA UPORABU USISAVAČ S VODENIM FILTEROM

UPUTSTVO ZA UPOTREBU USISAVAČ SA VODENIM FILTEROM

UPUTSTVO ZA UPOTREBU USISAVAČ SA VODENIM FILTEROM

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА ПРАВОСМУКАЛКА СО ВОДЕН ФИЛТЕР

NAVODILA ZA UPORABO SESALNIK Z VODNIM FILTROM

MANUALI I PËRDORUESIT FSHESË ME FILTËR UJI

MANUAL DE USUARIO ASPIRADORA CON FILTRO DE AGUA

MANUAL DO UTILIZADOR ASPIRADOR COM FILTRO DE ÁGUA

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ ΜΕ ΦΙΛΤΡΟ ΝΕΡΟΥ



GBR

WATER FILTERED VACUUM CLEANER /
USER MANUAL

D-402B
D-402Y

A solid grey rectangular bar spanning the width of the page near the bottom.



Before using your device for the first time, read this original instruction for use and the accompanying safety warnings. Act accordingly. Keep each user manual for later use or for forwarding to future users of the device.

General Information

Proper use

This vacuum cleaner is made for private household use and not for commercial use. The manufacturer assumes no liability for damage caused by improper use or misuse. Only use the vacuum cleaner with original spare parts, accessories or special accessories.

Disposal of Dust Filters

Dust filters are made of environmentally friendly materials. These items can be disposed of in the normal household waste, as long as they do not contain absorbed substances that are prohibited for household waste.

Spare Parts

Only use original accessories and original spare parts. In this way, you guarantee safe and trouble-free operation of the device.

For information on accessories and spare parts, contact your authorized dealer or service.

Scope of Delivery

The scope of delivery of your device is shown on its packaging. When the package is opened, check whether there are any missing parts inside.

Inform your dealer if accessories are missing or damaged in transport.

WARNINGS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. The appliance should not be cleaned and maintained by children without supervision.
- Keep packaging films away from children.
- Children under 3 years of age should be kept away from the appliance unless they are constantly supervised.
- The devices should not be used for playing.
- Children older than 3 years old and younger than 8 years old should not plug the device into the electrical socket, should not adjust the device, and should not perform any action regarding the cleaning and maintenance of the device.
- The device must not be used unsupervised.

SAFETY WARNINGS!

- When using an electrical device, precautions should always be taken to prevent fire, electric shock, and personal injury.
- Carefully read the information given to you in the instructions for use. Please keep the

instructions for use. If you are going to give the device to a third party, be sure to give the manual along with it.

- Keep the protective bags of the device, accessories and apparatus away from children and babies to prevent the risk of suffocation.
- If you think that there is any problem on the device, case, cable, plug and similar parts, do not operate the device. Contact your nearest authorized Service.
- If the device is faulty, it should be repaired by the authorized Service. Never repair it by yourself.
- Since the device is powered by electricity, there is a danger of electric shock, so never touch the plug with wet hands.
- When you want to pull the plug from the socket, be sure to pull the plug by holding it.
- Do not try to pull by holding the power cord, it may damage the cable.
- Take care not to damage the power cord, and not to come into contact with the heat source or sharp points.
- Do not use outdoors. Your machine may be adversely affected by dirt or rain.
- Never immerse your machine in water and protect it from rain or moisture.
- Be sure to use your machine within the voltage range written on the device.
- Never leave your machine unattended while it is plugged in. Do not allow children to play with the appliance without your supervision.
- Always use your device in a safe socket.
- Make sure that the plug is not in the socket when attaching or removing accessories, or when cleaning and maintaining the device.
- Do not use the device with an extension cord.
- To prevent the power cord from being damaged, do not pinch, bend or rub it against sharp edges.
- Do not hold the tube, hose or any other accessory of the device in your eyes or ears or put it in your mouth.

TROUBLESHOOTING

Before sending the product to the Authorized Service, you can use the table below to solve the problems.

WARNING!

Before starting to solve the problem, turn off the device and pull out the mains plug. Never use the damaged product.

Trouble	Possible Cause	Solution
When the machine is not working	It is not plugged in or the machine has not been started.	Plug in or start the machine.
	There is no current flowing through the socket.	Connect the vacuum cleaner to another socket that you are sure is current.
	The cable is damaged.	Change the cable from the Authorized Service.
When the machine does not clean	The dust container is full.	Empty the dust container.
	The selected sweeper is not suitable for the surface.	Replace the sweeper with the one suitable for the surface.
	The filter is dirty.	Clean the relevant filter. Make sure the cloth filter is clean.
	The hose, vacuum tube or apparatus is clogged.	Remove the blockage. You can use a long board for this if needed.
If the machine makes a lot of noise during operation	Extracted objects may be blocking the airway.	Remove the blockage by removing the objects. You can use a long board for this if needed.
Liquid or foam leakage is present	Turn off the device and unplug.	Empty the dust container and, if necessary, use antifoam. Before starting the device, check whether the float is working or not.



If the dust container is full, be sure to empty it.

Important warning!

When the device overheats, turn off the device and pull out the mains plug. Make sure that the floorsweeper, telescopic suction tube, or vacuum hose are not clogged or that the filter does not need to be changed. After rectifying the fault, cool the device for at least 1 hour, then the device is ready for operation again.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Packaging materials can be recycled. Please send the packaging materials to reusable places instead of throwing them in your household rubbish.



Old appliances contain valuable recycling materials that need to be recycled. For this reason, please dispose of used goods using the designated collection systems.

Electrical and electronic equipment often contain components that can be hazardous to human health and the environment if misused or disposed of incorrectly. These components must be present in order for the device to operate properly. Devices marked with this symbol must not be disposed of with household waste.

USAGE RECOMMENDATIONS

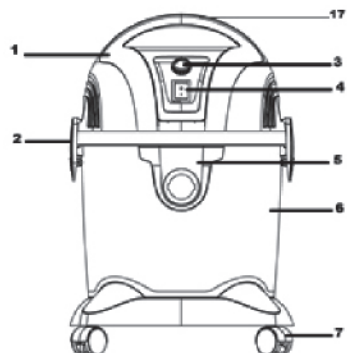
- Never use the device without any filter. This can cause engine damage and reduce the life of the device.
- Always clean all parts as shown in the instructions for use. Do not clean any part with water and/or cleaning agents unless it is specifically indicated in the instructions for use.
- The Vacuum Cleaner is not suitable for:
 - Vacuum cleaning of people and animals.
 - Sweeping the following:
 - Small creatures (eg insects, spiders, etc.)
 - Substances that are hazardous to health, have sharp edges, are hot or are on fire.
 - Moist or liquid substances
 - Easily flammable or explosive substances and gases.

ATTENTION!

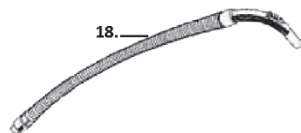
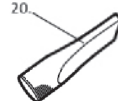
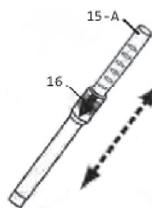
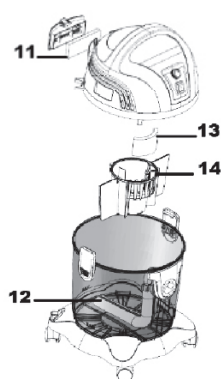
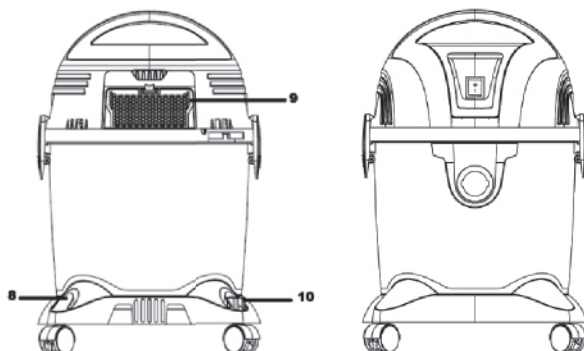
- If you are cleaning the washable filters of your device with water, make sure that they are completely dry before putting them back into the device.
- Do not dry the filter in direct sunlight, on a radiator or in a tumble dryer. Replace the washable filter when it cannot be cleaned properly or if it is damaged.

GENERAL VIEW AND DESCRIPTION OF PARTS

VACUUM ADJUSTED MODEL



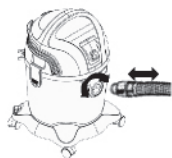
VACUUM UNADJUSTED MODEL



1. Motor body
2. Pins
3. Suction power adjustment button (only for vacuum adjusted model)
4. On/Off button
5. Hose end inlet
6. Dust container
7. Wheel
8. Telescopic tube fixing slot
9. Exhaust filter cover
10. Vertical parking position slot
11. Exhaust filter sponge

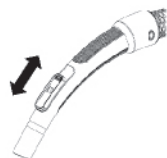
12. L pipe
13. Indoor unit sponge filter
14. Indoor unit
15. Plastic Pipe
- 15-A. Telescopic Tube (Optional)
16. Telescopic Tube Adjuster (Optional)
17. Handle
18. Hose
19. Seat - sofa apparatus
20. Edge - corner device
21. Sweeper head
22. Sweeper floor change setting

USE OF THE PRODUCT



Attaching the Hose

1. Push the end from the hose into the hose inlet hole and lock it by turning it to the right.
2. Turn the end of the hose to the left and pull it back out.



Handle Vacuum Power Adjustment

1. The vacuum power is adjusted from the vacuum power adjuster:
 - Vacuum power adjuster is opened, low vacuum power.
 - Vacuum power adjuster is closed, high vacuum power.



Handle and Telescopic Pipe Joining

1. Engage the handle and telescopic tube and lock by pressing firmly.



Plastic Pipe

1. Insert and join the plastic pipes together.
2. Engage the handle and the plastic tube and lock by pressing firmly.



Telescopic Tube Adjuster

1. Press the telescopic tube adjustment button and adjust the telescopic tube to the desired length.



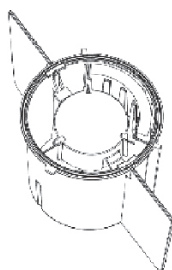
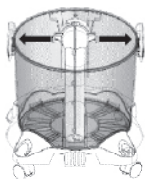
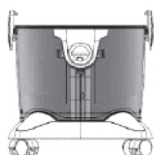
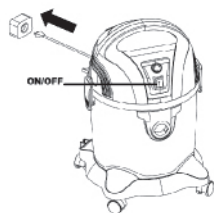
Telescopic Tube and Apparatus Joining

- 1- Engage the sweeper head, seat - sofa, edge - corner apparatus and telescoping tube, and lock them by pressing firmly.
- 2- Edge - corner apparatus: For corners, joints and heating radiators etc.
- 3- Seat-sofa apparatus: For protective cleaning of your seats and sensitive objects, dusting your cushions, etc.



Sweeper Floor Change Adjustment

- 1- Carpets and carpet flooring
- 2- Hard Floors



Use of Device

1. Open by pulling the latches of the top head and set the top head aside.
2. Put water into the water tank of the device up to the MAX level.

NOTE: The water level should never exceed the "MAX" mark on the tank.

CAUTION: NEVER run your vacuum cleaner without adding water.

Hint: If the water is very dirty, empty and clean the water tank according to the instructions and fill it with water again.

3. Replace the top head and lock the latches.
4. Insert the power plug into the power outlet.
5. To turn on the device, press the on/off button on the top of the device.
6. To turn off the device, press the on/off button on the top of the device.

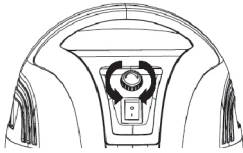
Wet Use

1. Open the side latches on the device and lift the motor body from the body by holding the handle.
 2. The sponge filter must be installed correctly.
 3. Remove the L pipe by unlatching it.
- NOTE:** The sponge filter must be attached when vacuuming liquid.
4. Put the motor body back and lock the latch.
 5. Plug in the apparatus you want to use and start the device.
 6. After the wet vacuum, clean and dry the inside of the device and the accessories. Then install the desired filters.

CAUTION: If the float is activated prematurely while vacuuming the liquid (due to excessive foam), turn off the device and unplug it before cleaning.

Float

1. When the water tank of the device is full, the float will be activated and the device will turn off.
 2. Pause the cleaning process.
 3. Turn off the device and pull out the plug from the socket.
 4. Take the device to the drain and empty the liquid in the water tank.
- NOTE:** If the device falls over during vacuuming, the float will turn off the device.
5. Turn off the device immediately.
 6. Return the device to the upright position.
 7. Wait until the motor comes to a complete stop and the float returns to its normal state.
 8. Turn on the appliance and continue vacuuming.

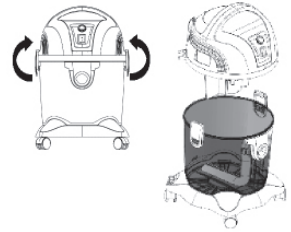


Vacuum Power Adjustment (for Vacuum Adjusted Model)

- 1- You can adjust the suction power with the selection button on the device during the sweeping process.
- Use maximum suction power to vacuum very dirty carpets and hard floors.
- Use minimum suction power to clean curtains, tablecloths, etc.

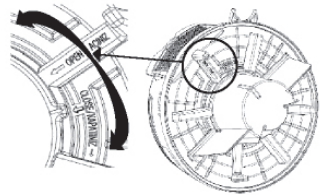
Emptying the Dustbin

1. Pull the latches of the top head open and set the top head aside.
 2. Empty the waste water in the chamber.
- Hint: We recommend that you clean the dust bin and filter each time you empty the dust bin. It can create a bad smell.
3. Put the top head in place and lock the latches.
- Vacuum Power Adjustment (for Vacuum Adjusted Model)



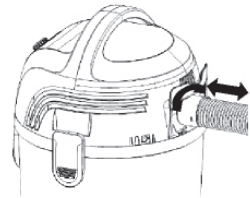
Motor Protection Filter

1. To separate the slot of the motor protection filter, open the indoor unit by turning it to the left.
2. To clean, shake the filter over a trash can.
3. Insert the clean filter into the filter holder.
4. Lock the indoor unit by turning it to the right.



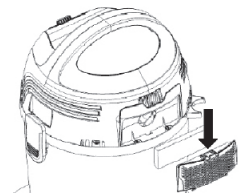
Blowing Feature

1. To use the blowing feature, attach the hose end to the top of your machine and lock it by turning it to the right.
2. Turn on your machine from the on/off switch.
3. To remove the hose end, pull it by turning it to the left.



Exhaust Filter Cleaning

1. Open and remove the filter cover by pressing the exhaust filter cover release latch.
2. Remove the sponge filter.
3. To clean, shake the filter over a trash can.
4. Insert the clean filter into the filter holder.
5. Close the filter cover.





SRB

USISIVAČ SA VODENIM FILTEROM /
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

D-402B
D-402Y





Pre prve upotrebe uređaja, najpre pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i prateća bezbednosna upozorenja. Postupajte u skladu sa uputstvom. Sačuvajte svako uputstvo za upotrebu za kasniju upotrebu ili za prosleđivanje budućim korisnicima uređaja.

Opšte informacije

Pravilna upotreba

Ovaj usisivač je napravljen za upotrebu u privatnom domaćinstvu, a ne za komercijalnu upotrebu. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu uzrokovanu nepravilnom ili pogrešnom upotrebom. Koristite usisivač samo sa originalnim rezervnim delovima, priborom ili posebnim priborom.

Odlaganje filtera za prašinu

Filteri za prašinu su napravljeni od ekološki prihvatljivih materijala. Ovi predmeti se mogu odlagati uz uobičajeni kućni otpad, sve dok ne sadrže apsorbovane supstance koje su zabranjene za kućni otpad.

Rezervni delovi

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove. Na ovaj način garantujete bezbedan i nesmetan rad uređaja.

Za informacije o dodacima i rezervnim delovima, obratite se svom ovlašćenom prodavcu ili servisu

Obim isporuke

Obim isporuke vašeg uređaja je prikazan na njegovom pakovanju. Kada se pakovanje otvori, proverite da li unutra ima delova koji nedostaju.

Obavestite svog prodavca ako dodatna oprema nedostaje ili je oštećena u transportu.

UPOZORENJA

Ovaj uređaj mogu da koriste deca uzrasta od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobili instrukcije u vezi sa korišćenjem uređaja na bezbedan način i razumeju uključene opasnosti. Aparat ne treba da čiste i održavaju deca bez nadzora.

- Čuvajte folije za pakovanje dalje od dece.
- Decu mlađu od 3 godine treba držati dalje od uređaja osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Uređaji ne bi trebalo da se koriste za igranje.
- Deca starija od 3 godine i mlađa od 8 godina ne bi trebalo da priključuju uređaj u električnu utičnicu, ne bi trebalo da podešavaju uređaj i ne bi trebalo da preduzimaju nikakve radnje u vezi sa čišćenjem i održavanjem uređaja.
- Uređaj ne sme da se koristi bez nadzora.

BEZ BEDNOSNA UPOZORENJA!

- Kada koristite električni uređaj, uvek treba da preduzmete mere predostrožnosti da sprečite požar, strujni udar i telesne povrede.

- Pažljivo pročitajte informacije date u uputstvima za upotrebu. Sačuvajte uputstva za upotrebu. Ako ćete uređaj dati trećoj strani, obavezno dajte uputstvo uz njega.
- Z aš titne kese uređaja, pribora i aparata držite dalje od dece i beba kako biste sprečili rizik od gušenja.
- Ako mislite da postoji bilo kakav problem na uređaju, kućiš tu, kabl u, utikaču i sličnim delovima, nemojte da koristite uređaj. Obratite se najbliž em ovlašćenom servisu.
- Ako je uređaj neispravan, trebalo bi da ga popravi ovlašćeni servis. Nikada ga ne popravljajte sami.
- Pošto se uređaj napaja električnom energijom, postoji opasnost od strujnog udara, zato nikada ne dodirujte utikač mokrim rukama.
- Kada želite da izvučete utikač iz utičnice, obavezno povucite utikač držeći ga.
- Ne pokušavajte da vučete držeći kabl za napajanje, to može oštetiti kabl.
- Vodite računa da ne oštetite kabl za napajanje i da ne dođete u kontakt sa izvorom toplote ili oštrim tačkama.
- Ne koristite na otvorenom. Prljavština ili kiša mogu negativno da utiču na uređaj.
- Nikada ne uranjajte mašinu u vodu i zaštitite je od kiše ili vlage.
- Uverite se da koristite uređaj u opsegu napona koji je napisan na uređaju.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je uključen. Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem bez vašeg nadzora.
- Uvek koristite svoj uređaj u bezbednoj utičnici.
- Uverite se da utikač nije u utičnici kada priključujete ili uklanjate pribor, ili kada čistite i održavate uređaj.
- Nemojte koristiti uređaj sa produžnim kablom.
- Da biste sprečili oštećenje kabla za napajanje, nemojte ga pritiskati, savijati ili trljati o oštre ivice.
- Nemojte da držite cev, crevo ili bilo koji drugi pribor uređaja u očima ili ušima niti ga stavljati u usta.

REŠAVANJE PROBLEMA

Pre nego što pošaljete proizvod ovlašćenom servisu, možete koristiti tabelu ispod da biste rešili probleme.

UPOZORENJE!

Pre nego što počnete da rešavate problem, isključite uređaj i izvucite mrežni utikač. Nikada ne koristite oštećeni proizvod.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Kada uređaj ne radi	Uređaj nije priključen na napajanje ili nije pokrenut.	Priključite uređaj na napajanje ili pokrenite uređaj.
	U utičnici nema napajanja.	Priključite usisivač na drugu utičnicu za koju ste sigurni da ima napajanje.
	Kabl je oštećen.	Zamenite kabl u ovlašćenom servisu.
Kada uređaj ne čisti	Posuda za prašinu je puna.	Ispraznite posudu za prašinu.
	Odabrana četka nije odgovarajuća za površinu.	Zamenite četku odgovarajućom za površinu.
	Filter je prljav.	Očistite odgovarajući filter. Uverite se da je platneni filter čist.
	Crevo, usisna cev ili uređaj su zapušeni.	Uklonite začepljenje. Po potrebi možete koristiti dugu letvu.
Ako uređaj proizvodi veliku buku tokom rada	Usisani predmeti mogu blokirati protok vazduha.	Uklonite začepljenje uklanjanjem stranih predmeta. Po potrebi možete koristiti dugu letvu.
Prisustvo curenja tečnosti ili pene	Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.	Ispraznite posudu za prašinu i, po potrebi, koristite sredstvo protiv pene. Pre pokretanja uređaja proverite da li plovak funkcioniše.



Ako je posuda za prašinu puna, obavezno je ispraznite.

Važno upozorenje!

Kada se uređaj pregreje, isključite uređaj i izvucite mrežni utikač. Uverite se da čistač poda, teleskopska usisna cev ili usisno crevo nisu začepljeni ili da filter ne treba menjati. Nakon otklanjanja kvara, ohladite uređaj najmanje 1 sat, nakon čega je uređaj ponovo spreman za rad.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE



Materijali za pakovanje mogu da se recikliraju. Molimo pošaljite materijale za pakovanje na mesta za višekratnu upotrebu umesto da ih bacate u kućni otpad.



Stari uređaji sadrže vredne materijale za reciklažu koje je potrebno reciklirati. Iz tog razloga, molimo vas da odložite korišćenu robu koristeći za to predviđene sisteme za prikupljanje.

Električna i elektronska oprema često sadrži komponente koje mogu biti opasne po ljudsko zdravlje i životnu sredinu ako se pogrešno koriste ili odlaze na pogrešan način. Ove komponente moraju biti prisutne da bi uređaj ispravno funkcionisao. Uređaji označeni ovim simbolom ne smeju da se odlagažu sa kućnim otpadom.

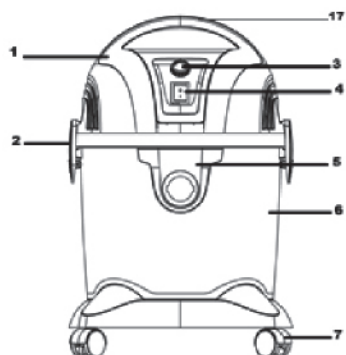
PREPORUKE ZA UPOTREBU

- Nikada ne koristite uređaj bez filtera. Ovo može da izazove oštećenje motora i da smanji životni vek uređaja.
- Uvek čistite sve delove kako je prikazano u uputstvima za upotrebu. Ne čistite nijedan deo vodom i/ili sredstvima za čišćenje osim ako je to izričito naznačeno u uputstvima za upotrebu.
- Usisivač nije pogodan za:
- Usisavanje ljudi i životinja.
- Čišćenje sledećeg:
- Mala stvorenja (npr. insekti, pauci, itd.)
- Supstance koje su opasne po zdravlje, imaju oštre ivice, vruće su ili zapaljene.
- Vlažne ili tečne supstance
- Lako zapaljive ili eksplozivne supstance i gasovi.

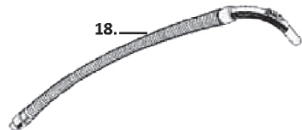
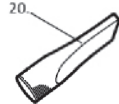
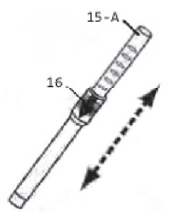
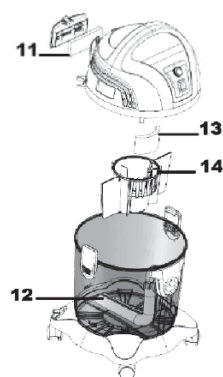
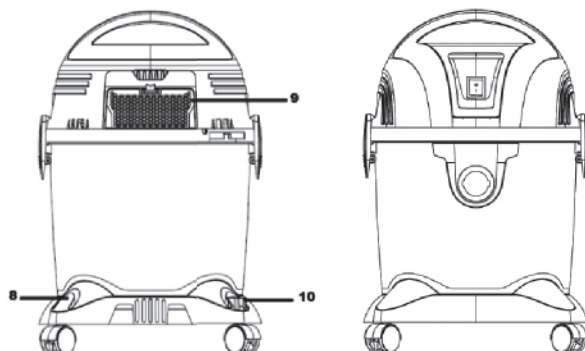
PAŽNJA!

- Ako čistite filtere uređaja koji se mogu prati vodom, uverite se da su potpuno suvi pre nego što ih vratite u uređaj.
- Nemojte sušiti filter na direktnoj sunčevoj svetlosti, na radijatoru ili u mašini za sušenje veša. Zamenite perivi filter kada ne može da se pravilno očisti ili je oštećen.

MODEL SA PODESIVOM SNAGOM USISAVANJA

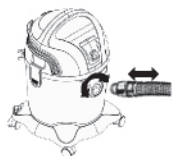


MODEL BEZ PODEŠAVANJA USISAVANJA



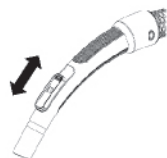
1. Telo motora
2. Pribadače
3. Dugme za podešavanje snage usisavanja (samo za model sa podešavanjem snage usisavanja)
4. Dugme za uključivanje/isključivanje
5. Ulaz na kraju creva
6. Posuda za prašinu
7. Točak
8. Prorez za pričvršćivanje teleskopske cevi
9. Poklopac izduvnog filtera
10. Prorez za vertikalni parking položaj
11. Sunder izduvnog filtera

12. L cev
13. Sunder filter unutrašnje jedinice
14. Unutrašnja jedinica
15. Plastična cev
- 15-A. Teleskopska cev (opciono)
16. Teleskopska cev za podešavanje (opciono)
17. Ručka
18. Crevo
19. Dodatak za sedište - sofe
20. Dodatak za ivice - čoškovce
21. Glava za čistača
22. Podešavanje promene poda čistača



Pričvršćivanje creva

1. Gurnite kraj creva u ulazni otvor creva i zaključajte ga okretanjem udesno.
2. Okrenite kraj creva ulevo i izvucite ga nazad.



Podešavanje snage usisavanja

1. Snaga usisavanja se podešava pomoću regulatora usisne snage:
 - Regulator snage usisavanja je otvoren, niska usisna snaga.
 - Regulator snage usisavanja je zatvoren, velika usisna snaga.



Spajanje ručke i teleskopskih cevi

1. Spojite ručicu i teleskopsku cev i zaključajte čvrstim pritiskom.



Plastična cev

1. Umetnite i spojite plastične cevi zajedno.
2. Spojite ručicu i plastičnu cev i zaključajte čvrstim pritiskom.



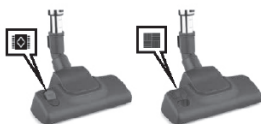
Teleskopska cev za podešavanje

1. Pritisnite dugme za podešavanje teleskopske cevi i podesite teleskopsku cev na željenu dužinu.



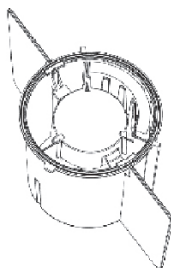
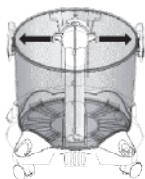
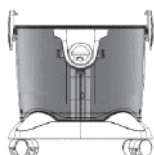
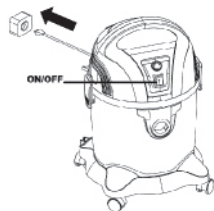
Spajanje teleskopske cevi i dodatka

- 1- Spojite glavu čistača, dodatak za sedišta - sofe, dodatak za ivice - ćoškovke i teleskopsku cev i zaključajte ih čvrstim pritiskom.
- 2- Dodatak za ivice - ćoškovke: Za ćoškovke, spojeve i radijatore za grejanje itd.
- 3- Dodatak za sedišta - sofe: Za zaštitno čišćenje vaših sedišta i osetljivih predmeta, brisanje prašine sa jastuka itd.



Podešavanje promene poda čistača

- 1- Tepisi i podne obloge
- 2- Tvrdi podovi



Korišćenje uređaja

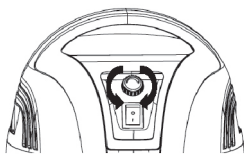
1. Otvorite povlačenjem reze gornje glave i ostavite gornju glavu u stranu.
2. Stavite vodu u rezervoar za vodu uređaja do nivoa MAX.
NAPOMENA: Nivo vode nikada ne bi trebalo da prelazi oznaku "MAX" na rezervoaru.
- OPREZ: NIKADA nemojte pokretati usisivač bez dodavanja vode.
- Savet: Ako je voda veoma prljava, ispraznite i očistite rezervoar za vodu prema uputstvima i ponovo ga napunite vodom.
3. Vratite gornju glavu i zaključajte reze.
4. Utaknite utikač u zidnu utičnicu.
5. Da biste uključili uređaj, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje na vrhu uređaja.
6. Da biste isključili uređaj, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje na vrhu uređaja.

Mokro usisavanje

1. Otvorite bočne reze na uređaju i podignite telo motora sa kućišta držeći ručku.
2. Sunde filter mora biti pravilno postavljen.
3. Uklonite L cev tako što ćete je otključati.
NAPOMENA: Sunde filter mora biti pričvršćen kada usisavate tečnost.
4. Vratite telo motora nazad i zaključajte rezu.
5. Uključite aparat koji želite da koristite i pokrenite uređaj.
6. Nakon mokrog usisavanja, očistite i osušite unutrašnjost uređaj i pribor. Zatim postavite željene filtere.
- OPREZ: Ako se plovak aktivira pre vremena tokom usisavanja tečnosti (zbog prevelike pene), isključite uređaj i isključite iz zidne utičnice pre čišćenja.

Plovak

1. Kada se rezervoar za vodu uređaja napuni, plovak će se aktivirati i uređaj će se isključiti.
2. Pauzirajte proces čišćenja.
3. Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.
4. Odnosite uređaj u odvod i ispraznite tečnost iz rezervoara za vodu.
NAPOMENA: Ako se uređaj prevrne tokom usisavanja, plovak će isključiti uređaj.
5. Odmah isključite uređaj.
6. Vratite uređaj u uspravan položaj.
7. Sačekajte dok se motor potpuno ne zaustavi i dok se plovak vrati u normalno stanje.
8. Uključite aparat i nastavite da usisavate

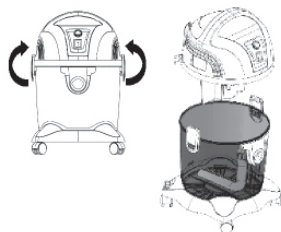


Podešavanje snage usisavanja (za model sa podešavanjem usisne snage)

- 1- Možete podesiti snagu usisavanja pomoću dugmeta za izbor na uređaju tokom procesa čišćenja.
- Koristite maksimalnu snagu usisavanja za usisavanje veoma prljavih tepiha i tvrdih podova.
- Koristite minimalnu snagu usisavanja za čišćenje zavesa, stolnjaka itd.

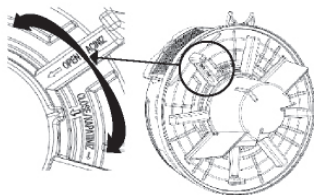
Pražnjenje posude za prašinu

1. Povucite reze gornje glave i ostavite gornju glavu na stranu.
 2. Ispraznite otpadnu vodu u komori.
- Savet: Preporučujemo da očistite kantu za prašinu i filter svaki put kada ispraznite posudu za prašinu. Može se stvoriti loš miris.
3. Postavite gornju glavu na mesto i zaključajte reze.



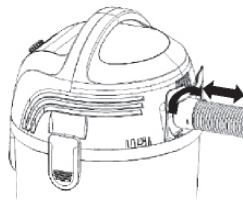
Filter za zaštitu motora

1. Da biste odvojili otvor filtera za zaštitu motora, otvorite unutrašnju jedinicu okretanjem nalevo.
2. Da biste očistili, protresite filter preko kante za smeće.
3. Umetnite čisti filter u držač filtera.
4. Zaključajte unutrašnju jedinicu okretanjem udesno.



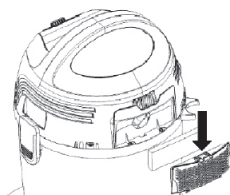
Funkcija duvanja

1. Da biste koristili funkciju duvanja, pričvrstite kraj creva na vrh vašeg uređaja i zaključajte ga okretanjem udesno.
2. Uključite svoj uređaj pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje.
3. Da biste uklonili kraj creva, povucite ga okretanjem ulevo.



Čišćenje izduvnog filtera

1. Otvorite i uklonite poklopac filtera pritiskom na rezu za otpuštanje poklopca izduvnog filtera.
2. Uklonite sunder filter.
3. Da biste očistili, protresite filter preko kante za smeće.
4. Umetnite čisti filter u držač filtera.
5. Zatvorite poklopac filtera.





HRV

USISAVAČ S FILTRACIJOM NA VODU /
UPUTE ZA UPORABU

D-402B
D-402Y



Prije prve uporabe uređaja pročitajte ove izvorne upute za uporabu i priložena sigurnosna upozorenja. Postupajte u skladu s njima. Sačuvajte ovaj korisnički priručnik za kasniju uporabu ili za prosljeđivanje budućim korisnicima uređaja.

Opće informacije

Pravilna uporaba

Ovaj usisavač namijenjen je za privatnu uporabu u kućanstvu, a ne za komercijalnu uporabu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom ili zlouporabom. Usisavač koristite isključivo s originalnim rezervnim dijelovima, priborom ili posebnim dodacima.

Zbrinjavanje filtera za prašinu

Filteri za prašinu izrađeni su od ekološki prihvatljivih materijala. Ovi se dijelovi mogu odložiti zajedno s uobičajenim kućanskim otpadom, pod uvjetom da ne sadrže apsorbirane tvari koje su zabranjene za odlaganje u kućanski otpad.

Rezervni dijelovi

Koristite isključivo originalni pribor i originalne rezervne dijelove. Na taj način osiguravate siguran i nesmetan rad uređaja.

Za informacije o priboru i rezervnim dijelovima obratite se ovlaštenom prodavaču ili servisu.

Sadržaj pakiranja

Sadržaj pakiranja vašeg uređaja prikazan je na ambalaži. Nakon otvaranja pakiranja provjerite nedostaju li neki dijelovi.

Obavijestite svog prodavača ako nedostaje pribor ili ako je oštećen tijekom transporta.

UPOZORENJA

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju moguće opasnosti. Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj bez nadzora.
- Držite ambalažne folije podalje od djece.
- Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje od uređaja, osim ako su stalno pod nadzorom.
- Uređaj se ne smije koristiti za igru.
- Djeca starija od 3 godine, a mlađa od 8 godina, ne smiju uključivati uređaj u električnu utičnicu, ne smiju podešavati uređaj niti obavljati radnje čišćenja i održavanja uređaja.
- Uređaj se ne smije koristiti bez nadzora.

SIGURNOSNA UPOZORENJA!

- Pri uporabi električnog uređaja uvijek treba poduzeti mjere opreza kako bi se spriječili požar, električni udar i tjelesne ozljede.
- Pažljivo pročitajte informacije navedene u uputama za uporabu. Molimo sačuvajte

upute za uporabu. Ako ćete uređaj predati trećoj osobi, obavezno uz njega priložite i priručnik.

- Držite zaštitne vrećice uređaja, pribora i dodataka podalje od djece i beba kako biste spriječili rizik od gušenja.

- Ako smatrate da postoji bilo kakav problem na uređaju, kućištu, kabelu, utikaču ili sličnim dijelovima, nemojte koristiti uređaj. Obratite se najbližem ovlaštenom servisu.

- Ako je uređaj neispravan, mora ga popraviti ovlašten servis. Nikada ga nemojte popravljati sami.

- Budući da se uređaj napaja električnom energijom, postoji opasnost od električnog udara, stoga nikada ne dodirujte utikač mokrim rukama.

- Kada želite izvući utikač iz utičnice, uvijek ga povlačite držeći za utikač.

- Ne pokušavajte povlačiti držeći za kabel za napajanje jer to može oštetiti kabel.

- Pazite da ne oštetite kabel za napajanje i da ne dođe u kontakt s izvorima topline ili oštrim predmetima.

- Ne koristite uređaj na otvorenom. Vaš uređaj može biti negativno pogođen prljavštinom ili kišom.

- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu i zaštitite ga od kiše ili vlage.

- Uvijek koristite uređaj unutar raspona napona navedenog na uređaju.

- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je uključen u utičnicu. Ne dopustite djeci da se igraju uređajem bez vašeg nadzora.

- Uvijek koristite uređaj u sigurnoj utičnici.

- Provjerite da utikač nije u utičnici prilikom postavljanja ili uklanjanja dodataka te tijekom čišćenja i održavanja uređaja.

- Ne koristite uređaj s produžnim kabelom.

- Kako biste spriječili oštećenje kabela za napajanje, nemojte ga prignječiti, savijati niti trljati o oštre rubove.

- Ne držite cijev, crijevo ili bilo koji drugi dodatak uređaja blizu očiju ili ušiju niti ga stavljajte u usta.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Prije slanja proizvoda u ovlašten servis, možete koristiti donju tablicu za rješavanje problema.

UPOZORENJE!

Prije nego što započnete s rješavanjem problema, isključite uređaj i izvucite utikač iz električne utičnice.

Nikada ne koristite oštećen proizvod.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Kada uređaj ne radi	Uređaj nije uključen ili nije pokrenut.	Uključite ili pokrenite uređaj.
	Kroz utičnicu ne prolazi struja.	Povežite usisavač na drugu utičnicu za koju ste sigurni da radi.
	Kabel je oštećen.	Zamijenite kabel u ovlaštenom servisu.
Kada uređaj ne čisti	Spremnik za prašinu je pun.	Ispraznite spremnik za prašinu.
	Odabrana četka nije prikladna za površinu.	Zamijenite četku prikladnom za površinu.
	Filter je prljav.	Očistite odgovarajući filter. Provjerite je li platneni filter čist.
	Crijevo, usisna cijev ili uređaj su začepljeni.	Uklonite začepljenje. Po potrebi možete koristiti dugu dasku.
Ako uređaj tijekom rada proizvodi veliku buku	Izdvojeni predmeti mogu blokirati prolaz zraka.	Uklonite začepljenje uklanjanjem predmeta. Po potrebi možete koristiti dugu dasku.
Prisutan je istjecaj tekućine ili pjene	Isključite uređaj i izvucite utikač.	Ispraznite spremnik za prašinu i, ako je potrebno, upotrijebite antipuf. Prije pokretanja uređaja provjerite radi li plutajuća kuglica.



Ako je spremnik za prašinu pun, obavezno ga ispraznite.

Važno upozorenje!

Kada se uređaj pregrije, isključite uređaj i izvucite utikač iz električne utičnice. Provjerite da podna četka, teleskopska usisna cijev ili usisno crijevo nisu začepljeni te da filter nije potrebno zamijeniti. Nakon uklanjanja kvara, ostavite uređaj da se hladi najmanje 1 sat, nakon čega je ponovno spreman za rad.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Materijali ambalaže mogu se reciklirati. Molimo odložite ambalažne materijale na mjesta predviđena za ponovnu uporabu umjesto da ih bacate u kućanski otpad.



Stari uređaji sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati. Iz tog razloga, molimo odložite korištene uređaje putem predviđenih sustava za prikupljanje otpada.

Električni i elektronički uređaji često sadrže komponente koje mogu biti štetne za ljudsko zdravlje i okoliš ako se nepravilno koriste ili odlažu. Te komponente moraju biti prisutne da bi uređaj ispravno radio. Uređaji označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati zajedno s kućanskim otpadom.

PREPORUKE ZA UPORABU

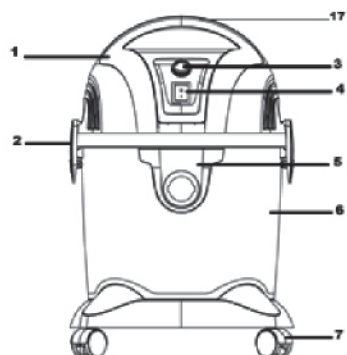
- Nikada ne koristite uređaj bez filtera. To može uzrokovati oštećenje motora i smanjiti vijek trajanja uređaja.
- Uvijek čistite sve dijelove kako je prikazano u uputama za uporabu. Ne čistite nijedan dio vodom i/ili sredstvima za čišćenje osim ako to nije izričito navedeno u uputama za uporabu.
- Usisavač nije prikladan za:
 - Usisavanje ljudi i životinja.
 - Brisanje sljedećih:
 - Malih stvorenja (npr. insekti, pauci i sl.)
 - Tvari koje su opasne za zdravlje, imaju oštre rubove, vruće su ili gore.
 - Vlažnih ili tekućih tvari
 - Lako zapaljivih ili eksplozivnih tvari i plinova.

PAŽNJA!

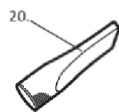
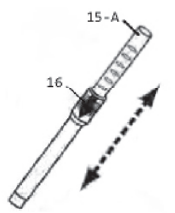
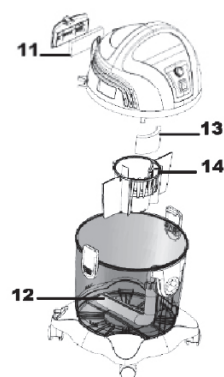
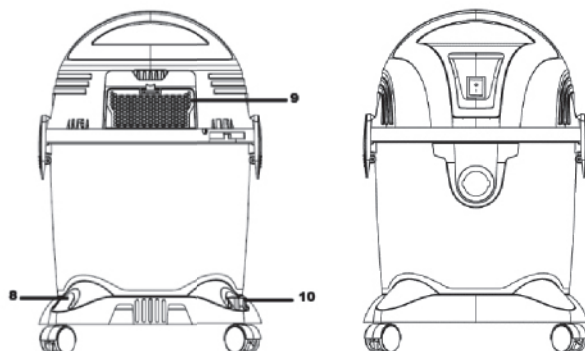
- Ako čistite perive filtere svog uređaja vodom, provjerite da su potpuno suhi prije nego ih vratite u uređaj.
- Ne sušite filter na izravnom sunčevom svjetlu, na radijatoru ili u sušilici rublja. Zamijenite perivi filter kada se ne može pravilno očistiti ili ako je oštećen.

OPĆI PREGLED I OPIS DIJELOVA

USISAVAČ PRILAGOĐEN MODEL

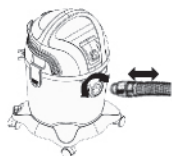


USISAVAČ NEPRILAGOĐEN MODEL



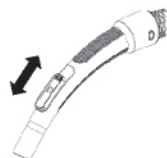
1. Tijelo motora
2. Zatiči
3. Tipka za podešavanje snage usisa (samo za model s prilagođenim usisom)
4. Tipka Uključi/Isključi
5. Ulaz na kraju crijeva
6. Spremnik za prašinu
7. Kotač
8. Utor za fiksiranje teleskopske cijevi
9. Poklopac ispušnog filtera
10. Utor za vertikalno parkiranje
11. Spužva ispušnog filtera

12. L-cijev
13. Spužvasti filter unutarnje jedinice
14. Unutarnja jedinica
15. Plastična cijev
- 15-A. Teleskopska cijev (opcionarno)
16. Podešivač teleskopske cijevi (opcionarno)
17. Ručka
18. Crijevo
19. Uređaj za sjedenje - sofa
20. Uređaj za rub - kut
21. Glava četke
22. Postavka izmjene poda četke



Postavljanje crijeva

1. Gurnite kraj crijeva u otvor za ulaz crijeva i zaključajte ga okretanjem udesno.
2. Okrenite kraj crijeva ulijevo i izvucite ga natrag.



Podešavanje snage usisa na ručki

1. Snaga usisa podešava se pomoću regulatora snage usisa:
 - Regulator snage usisa otvoren, niska snaga usisa.
 - Regulator snage usisa zatvoren, visoka snaga usisa.



Spajanje ručke i teleskopske cijevi

1. Spojite ručku i teleskopsku cijev te zaključajte čvrstim pritiskom.



Plastična cijev

1. Umetnite i spojite plastične cijevi zajedno.
2. Spojite ručku s plastičnom cijevi i zaključajte čvrstim pritiskom.



Podešivač teleskopske cijevi

1. Pritisnite tipku za podešavanje teleskopske cijevi i prilagodite teleskopsku cijev na željenu duljinu.



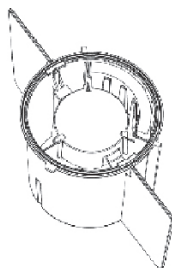
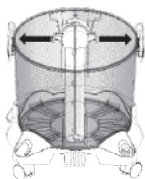
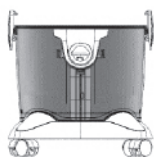
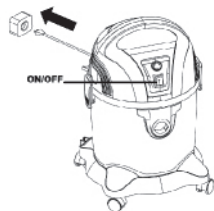
Spajanje teleskopske cijevi i uređaja

1. Spojite glavu četke, uređaj za sjedenje - sofa, uređaj za rub - kut i teleskopsku cijev te ih zaključajte čvrstim pritiskom.
2. Uređaj za rub - kut: Za kutove, spojeve, radijatore i slično.
3. Uređaj za sjedenje - sofa: Za zaštitno čišćenje sjedala i osjetljivih predmeta, brisanje jastuka i slično.



Podešavanje vrste poda na četki

1. Tepisi i podovi s tepisima
2. Tvrdi podovi



Uporaba uređaja

1. Otvorite povlačenjem kopči gornje glave i odložite gornju glavu sa strane.
2. Ulijte vodu u spremnik uređaja do razine MAX.

NAPOMENA: Razina vode nikada ne smije prelaziti oznaku "MAX" na spremniku.

PAŽNJA: NIKADA ne koristite usisavač bez dodavanja vode.

Savjet: Ako je voda vrlo prljava, ispraznite i očistite spremnik prema uputama te ga ponovo napunite vodom.

3. Vratite gornju glavu i zaključajte kopče.
4. Umetnite utikač u električnu utičnicu.
5. Za uključivanje uređaja pritisnite tipku Uključi/Isključi na vrhu uređaja.
6. Za isključivanje uređaja pritisnite tipku Uključi/Isključi na vrhu uređaja.

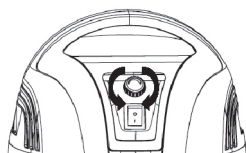
Uporaba na mokro

1. Otvorite bočne kopče na uređaju i podignite tijelo motora iz kućišta držeći ručku.
 2. Spužvasti filter mora biti pravilno postavljen.
 3. Uklonite L-cijev otpuštanjem kopče.
- NAPOMENA:** Spužvasti filter mora biti postavljen prilikom usisavanja tekućine.
4. Vratite tijelo motora i zaključajte kopču.
 5. Priključite uređaj koji želite koristiti i pokrenite uređaj.
 6. Nakon mokrog usisavanja, očistite i osušite unutrašnjost uređaja i pribor. Zatim postavite željene filtere.

PAŽNJA: Ako se plutajuća kuglica aktivira prerano tijekom usisavanja tekućine (zbog prekomjerne pjene), isključite uređaj i izvucite utikač prije čišćenja.

Plutajuća kuglica

1. Kada je spremnik za vodu uređaja pun, aktivirat će se plutajuća kuglica i uređaj će se isključiti.
 2. Pauzirajte proces čišćenja.
 3. Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.
 4. Odnosite uređaj do odvoda i ispraznite tekućinu iz spremnika.
- NAPOMENA:** Ako se uređaj prevrne tijekom usisavanja, plutajuća kuglica će isključiti uređaj.
5. Odmah isključite uređaj.
 6. Vratite uređaj u uspravan položaj.
 7. Pričekajte dok motor potpuno ne stane i plutajuća kuglica ne vrati se u normalno stanje.
 8. Uključite uređaj i nastavite s usisavanjem.

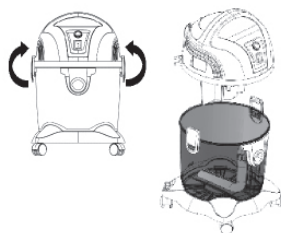


Podešavanje snage usisa (za model s prilagođenim usisom)

1. Snagu usisa možete podesiti pomoću tipke za odabir na uređaju tijekom procesa usisavanja.
 - Koristite maksimalnu snagu usisa za vrlo prljave tepihe i tvrde podove.
 - Koristite minimalnu snagu usisa za čišćenje zavjesa, stolnjaka i slično.

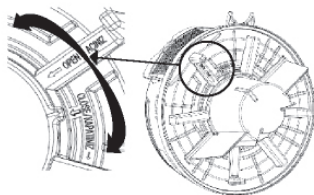
Ispraznjavanje spremnika za prašinu

1. Otvorite kopče gornje glave i odložite gornju glavu sa strane.
 2. Ispraznite otpadnu vodu iz komore.
- Savjet: Preporučujemo čišćenje spremnika za prašinu i filtera svaki put kada ispraznite spremnik, kako biste spriječili neugodan miris.
3. Vratite gornju glavu na mjesto i zaključajte kopče.
- Podešavanje snage usisa (za model s prilagođenim usisom)



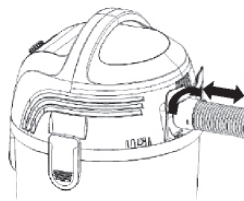
Filter za zaštitu motora

1. Za odvajanje utora filtera za zaštitu motora otvorite unutarnju jedinicu okrećući je ulijevo.
2. Za čišćenje protresite filter iznad kante za smeće.
3. Umetnite čisti filter u držač filtera.
4. Zaključajte unutarnju jedinicu okrećući je udesno.



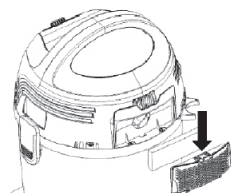
Funkcija puhanja

1. Za korištenje funkcije puhanja, priključite kraj crijeva na vrh uređaja i zaključajte ga okretanjem udesno.
2. Uključite uređaj pomoću tipke Uključi/Isključi.
3. Za uklanjanje kraja crijeva, povucite ga okretanjem ulijevo.



Čišćenje ispušnog filtera

1. Otvorite i uklonite poklopac filtera pritiskom na tipku za otpuštanje poklopca ispušnog filtera.
2. Uklonite spužvasti filter.
3. Za čišćenje protresite filter iznad kante za smeće.
4. Umetnite čisti filter u držač filtera.
5. Zatvorite poklopac filtera.





BIH

USISIVAČ SA VODENOM FILTRACIJOM /
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

D-402B
D-402Y



Prije prve upotrebe uređaja, pročitajte ovo originalno uputstvo za upotrebu i priložena sigurnosna upozorenja. Postupajte u skladu s njima. Sačuvajte ovo uputstvo za kasniju upotrebu ili za prosljeđivanje budućim korisnicima uređaja.

OPĆE INFORMACIJE

Pravilna upotreba

Ovaj usisivač je namijenjen za privatnu upotrebu u domaćinstvu, a ne za komercijalnu upotrebu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu nastalu nepravilnom upotrebom ili zloupotrebom. Usisivač koristite isključivo s originalnim rezervnim dijelovima, priborom ili posebnim dodacima.

Odlaganje filtera za prašinu

Filteri za prašinu izrađeni su od ekološki prihvatljivih materijala. Ovi dijelovi se mogu odlagati u uobičajeni kućni otpad, sve dok ne sadrže apsorbirane supstance koje su zabranjene za odlaganje u kućni otpad.

Rezervni dijelovi

Koristite isključivo originalni pribor i originalne rezervne dijelove. Na taj način osiguravate siguran i nesmetan rad uređaja.

Za informacije o priboru i rezervnim dijelovima obratite se ovlaštenom prodavaču ili servisu.

Sadržaj pakovanja

Sadržaj pakovanja vašeg uređaja prikazan je na ambalaži. Nakon otvaranja pakovanja provjerite da li nedostaje neki dio.

Obavijestite prodavača ukoliko pribor nedostaje ili je oštećen tokom transporta.

UPOZORENJA

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su upućene u sigurnu upotrebu uređaja i razumiju moguće opasnosti. Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj bez nadzora.
- Držite ambalažne folije dalje od djece.
- Djeca mlađa od 3 godine trebaju biti udaljena od uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Uređaji se ne smiju koristiti za igru.
- Djeca starija od 3 godine i mlađa od 8 godina ne smiju uključivati uređaj u električnu utičnicu, podešavati uređaj niti obavljati bilo kakve radnje u vezi s čišćenjem i održavanjem uređaja.
- Uređaj se ne smije koristiti bez nadzora.

SIGURNOSNA UPOZORENJA! • Prilikom korištenja električnog uređaja uvijek je potrebno preduzeti mjere opreza kako bi se spriječio požar, strujni udar i tjelesne povrede.

- Pažljivo pročitajte informacije navedene u uputstvu za upotrebu. Molimo sačuvajte uputstvo za upotrebu. Ukoliko uređaj dajete trećem licu, obavezno mu predajte i uputstvo zajedno s njim.

- Držite zaštitne vrećice uređaja, pribora i opreme dalje od djece i beba kako biste spriječili rizik od gušenja.
- Ako smatrate da postoji bilo kakav problem na uređaju, kućištu, kablju, utikaču ili sličnim dijelovima, nemojte koristiti uređaj. Obratite se najbližem ovlaštenom servisu.
- Ako je uređaj neispravan, treba ga popraviti ovlašteni servis. Nikada ga nemojte popravljati sami.
- Budući da uređaj radi na električnu energiju, postoji opasnost od strujnog udara, stoga nikada ne dodirujte utikač mokrim rukama.
- Kada želite izvući utikač iz utičnice, obavezno ga izvucite držeći za utikač.
- Ne pokušavajte povući držeći kabl za napajanje jer može doći do njegovog oštećenja.
- Vodite računa da ne oštetite kabl za napajanje i da ne dođe u kontakt s izvorima toplote ili oštrim predmetima.
- Ne koristite uređaj na otvorenom. Na vaš uređaj mogu negativno uticati prljavština ili kiša.
- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu i zaštitite ga od kiše ili vlage.
- Obavezno koristite uređaj u okviru naponskog opsega navedenog na uređaju.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je priključen na električnu mrežu. Ne dozvolite djeci da se igraju uređajem bez vašeg nadzora.
- Uvijek koristite uređaj u sigurnoj utičnici.
- Uvjerite se da utikač nije u utičnici prilikom postavljanja ili skidanja dodataka, kao i tokom čišćenja i održavanja uređaja.
- Ne koristite uređaj s produžnim kablom.
- Kako biste spriječili oštećenje kabla za napajanje, nemojte ga pritiskati, savijati niti trljati o oštre ivice.
- Ne približavajte cijev, crijevo ili bilo koji drugi dio uređaja očima ili ušima niti ih stavljajte u usta.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Prije slanja proizvoda u ovlašteni servis, možete koristiti tabelu u nastavku kako biste riješili probleme.

UPOZORENJE!

Prije nego što započnete rješavanje problema, isključite uređaj i izvucite utikač iz električne mreže. Nikada nemojte koristiti oštećen proizvod.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Kada uređaj ne radi	Uređaj nije uključen u utičnicu ili nije pokrenut.	Uključite uređaj ili ga pokrenite.
	U utičnici nema električne energije.	Povežite usisivač na drugu utičnicu za koju ste sigurni da ima napajanje.
	Kabl je oštećen.	Zamijenite kabl u ovlaštenom servisu.
Kada uređaj ne čisti	Posuda za prašinu je puna.	Ispraznite posudu za prašinu.
	Odabrana četka nije odgovarajuća za površinu.	Zamijenite četku odgovarajućom za površinu.
	Filter je prljav.	Očistite odgovarajući filter. Uvjerite se da je platneni filter čist.
	Crijevo, usisna cijev ili nastavak su začepljeni.	Uklonite začepljenje. Po potrebi možete koristiti dugu šipku.
Ako uređaj stvara veliku buku tokom rada	Strani predmeti mogu blokirati protok zraka.	Uklonite začepljenje uklanjanjem stranih predmeta. Po potrebi možete koristiti dugu šipku.
Prisustvo curenja tečnosti ili pjene	Isključite uređaj i izvucite utikač iz električne mreže.	Ispraznite posudu za prašinu i po potrebi koristite sredstvo protiv pjene. Prije pokretanja uređaja provjerite da li plovak radi ispravno.



Ako je posuda za prašinu puna, obavezno je ispraznite.

Važno upozorenje!

Kada se uređaj pregrije, isključite ga i izvucite utikač iz električne mreže. Provjerite da podna četka, teleskopska usisna cijev ili usisno crijevo nisu začepljeni ili da filter nije potrebno zamijeniti. Nakon otklanjanja kvara, ostavite uređaj da se hladi najmanje 1 sat, nakon čega je ponovo spreman za rad.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Materijali za pakovanje mogu se reciklirati. Molimo da ambalažne materijale odložite na mjesta predviđena za reciklažu umjesto da ih bacate u kućni otpad.



Stari uređaji sadrže vrijedne materijale za reciklažu koje je potrebno ponovo iskoristiti. Iz tog razloga, molimo da korištene uređaje odlazete putem predviđenih sistema za prikupljanje otpada.

Električna i elektronska oprema često sadrži komponente koje mogu biti opasne po ljudsko zdravlje i okoliš ako se nepravilno koriste ili odlažu. Ove komponente moraju biti prisutne kako bi uređaj pravilno funkcionisao. Uređaji označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom.

PREPORUKE ZA UPOTREBU

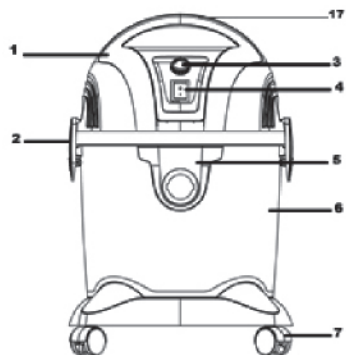
- Nikada ne koristite uređaj bez filtera. To može uzrokovati oštećenje motora i smanjiti vijek trajanja uređaja.
- Uvijek čistite sve dijelove kako je prikazano u uputstvu za upotrebu. Ne čistite nijedan dio vodom i/ili sredstvima za čišćenje osim ako to nije izričito navedeno u uputstvu za upotrebu.
- Usisivač nije pogodan za:
- Usisavanje ljudi i životinja.
- Usisavanje sljedećeg:
- Mala bića (npr. insekti, pauci itd.)
- Supstance koje su opasne po zdravlje, imaju oštre ivice, vruće su ili gore.
- Vlažne ili tečne supstance
- Lako zapaljive ili eksplozivne supstance i gasove.

PAŽNJA!

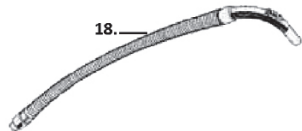
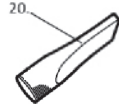
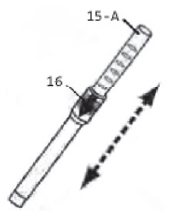
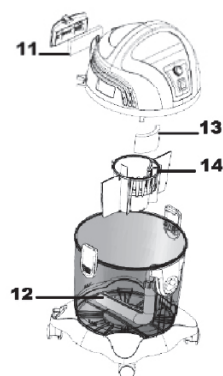
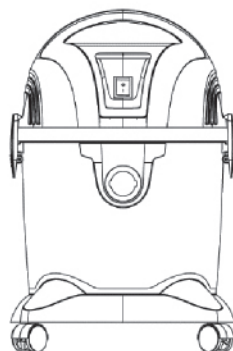
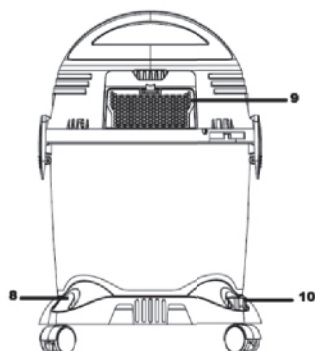
- Ukoliko perive filtere vašeg uređaja čistite vodom, obavezno se uvjerite da su potpuno suhi prije nego ih vratite u uređaj.
 - Ne sušite filter na direktnoj sunčevoj svjetlosti, na radijatoru ili u sušilici.
- Zamijenite perivi filter kada ga nije moguće pravilno očistiti ili ako je oštećen.

OPĆI PRIKAZ I OPIS DIJELOVA

MODEL S PODEŠAVANJEM USISNE SNAGE

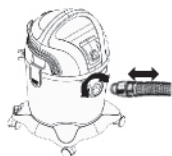


MODEL BEZ PODEŠAVANJA USISNE SNAGE



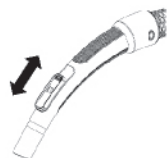
1. Kućište motora
2. Spojni pinovi
3. Dugme za podešavanje usisne snage (samo za model s podešavanjem usisne snage)
4. Dugme za uključivanje/isključivanje
5. Ulaz za kraj crijeva
6. Posuda za prašinu
7. Točak
8. Utor za pričvršćivanje teleskopske cijevi
9. Poklopac izlaznog filtera
10. Utor za vertikalno parkiranje
11. Spužvasti izlazni filter

12. L cijev
13. Spužvasti filter unutrašnje jedinice
14. Unutrašnja jedinica
15. Plastična cijev
- 15-A. Teleskopska cijev (opcionarno)
16. Regulator teleskopske cijevi (opcionarno)
17. Ručka
18. Crijevo
19. Nastavak za sjedišta - sofa
20. Nastavak za ivice - uglove
21. Usisna četka
22. Podešavanje četke za različite površine



Postavljanje crijeva

1. Umetnite kraj crijeva u otvor za priključak crijeva i zaključajte ga okretanjem udesno.
2. Okrenite kraj crijeva ulijevo i izvucite ga.



Podešavanje usisne snage na ručki

1. Usisna snaga se podešava pomoću regulatora usisne snage:
 - Kada je regulator otvoren, usisna snaga je niska.
 - Kada je regulator zatvoren, usisna snaga je visoka.



Spajanje ručke i teleskopske cijevi

1. Spojite ručku i teleskopsku cijev i zaključajte pritiskom.



Plastična cijev

1. Umetnite i spojite plastične cijevi zajedno.
2. Spojite ručku i plastičnu cijev i zaključajte pritiskom.



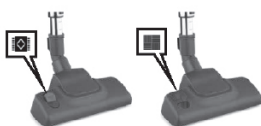
Regulator teleskopske cijevi

1. Pritisnite dugme za podešavanje teleskopske cijevi i podesite cijev na željenu dužinu.



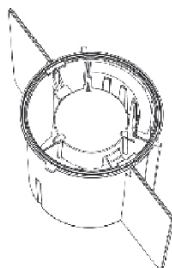
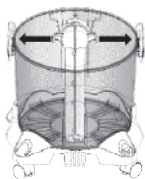
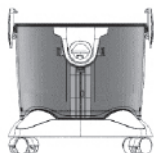
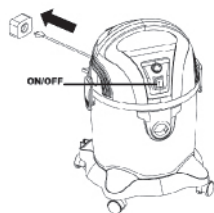
Spajanje teleskopske cijevi i nastavaka

- 1- Spojite usisnu četku, nastavak za sjedišta - sofa, nastavak za ivice - uglove i teleskopsku cijev te ih zaključajte pritiskom.
- 2- Nastavak za ivice - uglove: Za uglove, spojeve i radijatore za grijanje itd.
- 3- Nastavak za sjedišta - sofa: Za pažljivo čišćenje vaših sjedišta i osjetljivih predmeta, uklanjanje prašine s jastuka itd.



Podešavanje četke za promjenu površine poda

- 1- Tepisi i podne obloge od tepiha
- 2- Tvrdi podovi



Upotreba uređaja

1. Otvorite uređaj povlačenjem kopči na gornjem dijelu i odložite gornji dio sa strane.

2. Sipajte vodu u rezervoar uređaja do MAX nivoa.

NAPOMENA: Nivo vode nikada ne smije prelaziti oznaku „MAX“ na rezervoaru.

PAŽNJA: NIKADA ne pokrećite usisivač bez dodavanja vode.

Savjet: Ako je voda veoma prljava, ispraznite i očistite rezervoar prema uputstvu, zatim ga ponovo napunite vodom.

3. Vratite gornji dio i zaključajte kopče.

4. Umetnite utikač u električnu utičnicu.

5. Za uključivanje uređaja pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje na gornjem dijelu uređaja.

6. Za isključivanje uređaja pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje na gornjem dijelu uređaja.

Mokra upotreba

1. Otvorite bočne kopče na uređaju i podignite kućište motora držeći ručku.

2. Spužvasti filter mora biti pravilno postavljen.

3. Skinite L cijev otključavanjem.

NAPOMENA: Spužvasti filter mora biti postavljen prilikom usisavanja tečnosti.

4. Vratite kućište motora i zaključajte kopče.

5. Priključite željeni nastavak i pokrenite uređaj.

6. Nakon mokrog usisavanja očistite i osušite unutrašnjost uređaja i pribor. Zatim postavite željene filtere.

PAŽNJA: Ako se plovak aktivira prerano tokom usisavanja tečnosti (zbog prekomjerne pjene), isključite uređaj i izvucite utikač prije čišćenja.

Plovak

1. Kada se rezervoar uređaja napuni, plovak će se aktivirati i uređaj će se isključiti.

2. Prekinite proces čišćenja.

3. Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.

4. Odnosite uređaj do odvoda i ispraznite tečnost iz rezervoara.

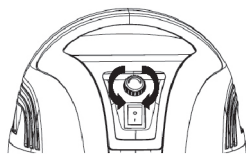
NAPOMENA: Ako se uređaj prevrne tokom usisavanja, plovak će isključiti uređaj.

5. Odmah isključite uređaj.

6. Vratite uređaj u uspravan položaj.

7. Sačekajte da se motor potpuno zaustavi i da se plovak vrati u normalno stanje.

8. Uključite uređaj i nastavite s usisavanjem.



Podešavanje usisne snage (za model s podešavanjem usisne snage)

1- Tokom usisavanja možete podešavati usisnu snagu pomoću dugmeta za odabir na uređaju.

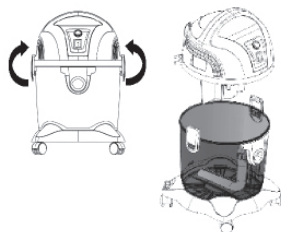
- Koristite maksimalnu usisnu snagu za usisavanje jako zaprljanih tepiha i tvrdih podova.
- Koristite minimalnu usisnu snagu za čišćenje zavjesa, stolnjaka itd.

Pražnjenje posude za prašinu

1. Otvorite kopče gornjeg dijela i odložite gornji dio sa strane.
2. Ispraznite otpadnu vodu iz komore.

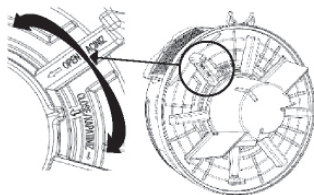
Savjet: Preporučujemo da očistite posudu za prašinu i filter svaki put kada praznite posudu za prašinu. U suprotnom može doći do neprijatnog mirisa.

3. Vratite gornji dio na mjesto i zaključajte kopče.
- Podešavanje usisne snage (za model s podešavanjem usisne snage)



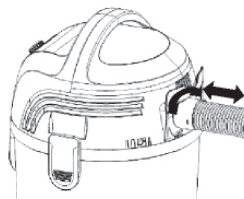
Filter za zaštitu motora

1. Da biste pristupili ležištu filtera za zaštitu motora, otvorite unutrašnju jedinicu okretanjem ulijevo.
2. Za čišćenje, istresite filter iznad kante za otpatke.
3. Umetnite čisti filter u držač filtera.
4. Zaključajte unutrašnju jedinicu okretanjem udesno.



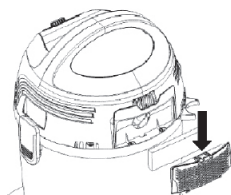
Funkcija puhanja

1. Za korištenje funkcije puhanja, pričvrstite kraj crijeva na gornji dio uređaja i zaključajte ga okretanjem udesno.
2. Uključite uređaj pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje.
3. Za uklanjanje kraja crijeva, povucite ga okretanjem ulijevo.



Čišćenje izlaznog filtera

1. Otvorite i uklonite poklopac filtera pritiskom na kopču za otpuštanje poklopca izlaznog filtera.
2. Izvadite spužvasti filter.
3. Za čišćenje, istresite filter iznad kante za otpatke.
4. Umetnite čisti filter u držač filtera.
5. Zatvorite poklopac filtera.





MNE

USISIVAČ SA VODENIM FILTEROM /
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

D-402B
D-402Y





Prije prve upotrebe uređaja, pročitajte ovo originalno uputstvo za upotrebu i prateća sigurnosna upozorenja. Postupajte u skladu s tim. Sačuvajte korisničko uputstvo za kasniju upotrebu ili za prosljeđivanje budućim korisnicima uređaja.

Opšte informacije

Pravilna upotreba

Ovaj usisivač je namijenjen za privatnu upotrebu u domaćinstvu, a ne za komercijalnu upotrebu. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu nepravilnom upotrebom ili zloupotrebom. Koristite usisivač isključivo sa originalnim rezervnim djelovima, dodacima ili posebnim priborom.

Odlaganje filtera za prašinu

Filteri za prašinu izrađeni su od materijala koji su prihvatljivi za životnu sredinu. Ovi dijelovi se mogu odložiti zajedno sa uobičajenim kućnim otpadom, pod uslovom da ne sadrže apsorbovane supstance koje su zabranjene za kućni otpad.

Rezervni djelovi

Koristite isključivo originalne dodatke i originalne rezervne djelove. Na taj način obezbjeđujete bezbjedan i nesmetan rad uređaja.

Za informacije o dodacima i rezervnim djelovima, obratite se ovlašćenom prodavcu ili servisu.

Sadržaj pakovanja

Sadržaj pakovanja vašeg uređaja prikazan je na njegovoj ambalaži. Nakon otvaranja pakovanja, provjerite da li nedostaje neki dio.

Obavijestite svog prodavca ukoliko pribor nedostaje ili je oštećen tokom transporta.

UPOZORENJA

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca uzrasta od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su dobili uputstva za bezbjednu upotrebu uređaja i razumiju moguće opasnosti. Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj bez nadzora.
- Držite ambalažne folije van domašaja djece.
- Djeca mlađa od 3 godine moraju biti udaljena od uređaja osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Uređaji se ne smiju koristiti za igru.
- Djeca starija od 3 godine, a mlađa od 8 godina, ne smiju priključivati uređaj na električnu utičnicu, ne smiju podešavati uređaj niti obavljati bilo kakve radnje u vezi sa čišćenjem i održavanjem uređaja.
- Uređaj se ne smije koristiti bez nadzora.

SIGURNOSNA UPOZORENJA!

- Prilikom korišćenja električnog uređaja uvijek treba preduzeti mjere opreza kako bi se spriječili požar, električni udar i povrede.
- Pažljivo pročitajte informacije navedene u uputstvu za upotrebu. Molimo sačuvajte uputstvo za upotrebu. Ukoliko uređaj dajete trećem licu, obavezno uz njega priložite i uputstvo.

- Držite zaštitne kese uređaja, dodataka i opreme dalje od djece i beba kako biste spriječili rizik od gušenja.
- Ukoliko smatrate da postoji bilo kakav problem sa uređajem, kućištem, kablom, utikačem i sličnim djelovima, nemojte koristiti uređaj. Obratite se najbližem ovlašćenom servisu.
- Ako je uređaj neispravan, mora ga popraviti ovlašćeni servis. Nikada ga ne popravljajte sami.
- Budući da uređaj radi na električnu energiju, postoji opasnost od strujnog udara, stoga nikada ne dodirujte utikač mokrim rukama.
- Kada želite izvući utikač iz utičnice, obavezno ga izvucite držeći za utikač.
- Ne pokušavajte da izvlačite uređaj držeći za kabl, jer to može oštetiti kabl.
- Vodite računa da ne oštetite kabl za napajanje i da ne dođe u kontakt sa izvorima toplote ili oštrim predmetima.
- Ne koristite uređaj na otvorenom. Vaš uređaj može biti negativno pogođen prljavštinom ili kišom.
- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu i zaštitite ga od kiše ili vlage.
- Obavezno koristite uređaj u okviru naponskog opsega navedenog na uređaju.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je uključen u struju. Ne dozvoljavajte djeci da se igraju uređajem bez vašeg nadzora.
- Uvijek koristite uređaj u bezbjednoj utičnici.
- Uvjerite se da utikač nije u utičnici prilikom postavljanja ili uklanjanja dodataka, kao i prilikom čišćenja i održavanja uređaja.
- Ne koristite uređaj sa produžnim kablom.
- Kako biste spriječili oštećenje kabla za napajanje, nemojte ga pritiskati, savijati niti trljati o oštre ivice.
- Ne približavajte cijev, crijevo ili bilo koji drugi dodatak uređaja očima ili ušima, niti ih stavljajte u usta.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Prije slanja proizvoda u ovlašćeni servis, možete koristiti tabelu ispod kako biste riješili probleme.

UPOZORENJE!

Prije nego što počnete sa rješavanjem problema, isključite uređaj i izvucite utikač iz mreže.

Nikada ne koristite oštećen proizvod.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Kada uređaj ne radi	Uređaj nije uključen u struju ili nije pokrenut.	Uključite uređaj u struju ili ga pokrenite.
	Nema napona u utičnici.	Priključite usisivač u drugu utičnicu za koju ste sigurni da ima napajanje.
	Kabl je oštećen.	Zamijenite kabl u ovlašćenom servisu.
Kada uređaj ne čisti	Posuda za prašinu je puna.	Ispraznite posudu za prašinu.
	Odabrana četka nije odgovarajuća za površinu.	Zamijenite četku onom koja odgovara površini.
	Filter je prljav.	Očistite odgovarajući filter. Uvjerite se da je platneni filter čist.
	Crijevo, usisna cijev ili dodatak su zapušeni.	Uklonite začepljenje. Po potrebi možete koristiti dugu šipku.
Ako uređaj tokom rada proizvodi veliku buku	Usisani predmeti mogu blokirati protok vazduha.	Uklonite začepljenje uklanjanjem predmeta. Po potrebi možete koristiti dugu šipku.
Prisustvo curenja tečnosti ili pjene	Isključite uređaj i izvucite utikač iz struje.	Ispraznite posudu za prašinu i, po potrebi, koristite sredstvo protiv pjene. Prije pokretanja uređaja provjerite da li plovak funkcioniše.



Ako je posuda za prašinu puna, obavezno je ispraznite.

Važno upozorenje!

Kada se uređaj pregrije, isključite ga i izvucite utikač iz mreže. Uvjerite se da podna četka, teleskopska usisna cijev ili usisno crijevo nijesu zapušeni i da li je potrebno zamijeniti filter. Nakon otklanjanja kvara, ostavite uređaj da se hladi najmanje 1 sat, nakon čega je ponovo spreman za upotrebu.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE



Ambalažni materijali se mogu reciklirati. Molimo vas da ambalažu odložite na mjesta predviđena za reciklažu umjesto da je bacate u kućni otpad.



Stari uređaji sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati. Iz tog razloga, molimo vas da korišćene uređaje odlažete putem predviđenih sistema za sakupljanje otpada.

Električna i elektronska oprema često sadrži komponente koje mogu biti opasne po zdravlje ljudi i životnu sredinu ukoliko se nepravilno koriste ili odlažu. Ove komponente moraju biti prisutne kako bi uređaj pravilno funkcionisao. Uređaji označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati zajedno sa kućnim otpadom.

PREPORUKE ZA UPOTREBU

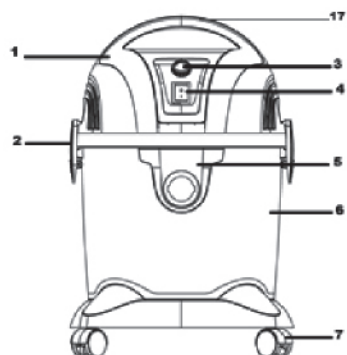
- Nikada ne koristite uređaj bez filtera. To može uzrokovati oštećenje motora i skratiti vijek trajanja uređaja.
- Uvijek čistite sve dijelove kako je prikazano u uputstvu za upotrebu. Ne čistite nijedan dio vodom i/ili sredstvima za čišćenje osim ako to nije izričito navedeno u uputstvu za upotrebu.
- Usisivač nije pogodan za:
- Usisavanje ljudi i životinja.
- Usisavanje sljedećeg:
- Sitnih stvorenja (npr. insekti, pauci, itd.)
- Supstanci koje su opasne po zdravlje, imaju oštre ivice, vruće su ili zapaljene.
- Vlažnih ili tečnih supstanci
- Lako zapaljivih ili eksplozivnih supstanci i gasova.

PAŽNJA!

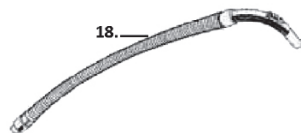
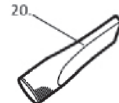
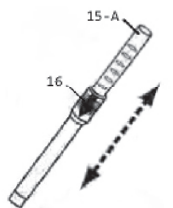
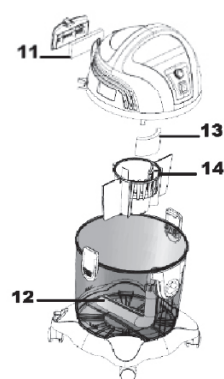
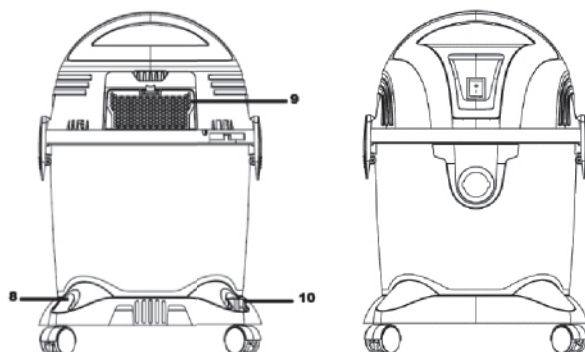
- Ako perete perive filtere vašeg uređaja vodom, uvjerite se da su potpuno suvi prije nego što ih vratite u uređaj.
- Ne sušite filter na direktnoj sunčevoj svjetlosti, na radijatoru ili u mašini za sušenje veša. Zamijenite perivi filter kada se više ne može pravilno očistiti ili ako je oštećen.

OPŠTI PRIKAZ I OPIS DJELOVA

MODEL SA PODEŠAVANJEM USISAVANJA

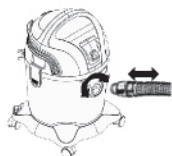


MODEL BEZ PODEŠAVANJA USISAVANJA



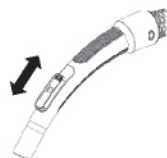
1. Kućište motora
2. Spojnice
3. Dugme za podešavanje usisne snage (samo za model sa podešavanjem usisavanja)
4. Dugme za uključivanje/isključivanje
5. Ulaz za kraj crijeva
6. Posuda za prašinu
7. Točak
8. Ležište za fiksiranje teleskopske cijevi
9. Poklopac izduvnog filtera
10. Ležište za vertikalno parkiranje
11. Sunde izduvnog filtera

12. L cijev
13. Sundeasti filter unutrašnje jedinice
14. Unutrašnja jedinica
15. Plastična cijev
- 15-A. Teleskopska cijev (opciono)
16. Regulator teleskopske cijevi (opciono)
17. Ručka
18. Crijevo
19. Nastavak za sjedišta - sof
20. Nastavak za ivice - uglove
21. Usisna četka
22. Podešavanje četke za pod



Postavljanje crijeva

1. Ubacite kraj crijeva u otvor za priključak crijeva i zaključajte ga okretanjem udesno.
2. Okrenite kraj crijeva ulijevo i izvucite ga.



Podešavanje usisne snage na ručki

1. Usisna snaga se podešava pomoću regulatora usisne snage:
 - Kada je regulator usisne snage otvoren – niska usisna snaga.
 - Kada je regulator usisne snage zatvoren – visoka usisna snaga.



Spajanje ručke i teleskopske cijevi

1. Spojite ručku i teleskopsku cijev i zaključajte ih čvrstim pritiskom.



Plastična cijev

1. Umetnite i spojite plastične cijevi.
2. Spojite ručku i plastičnu cijev i zaključajte ih čvrstim pritiskom.



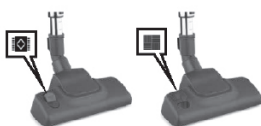
Regulator teleskopske cijevi

1. Pritisnite dugme za podešavanje teleskopske cijevi i podesite teleskopsku cijev na željenu dužinu.



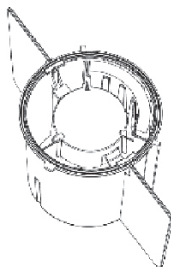
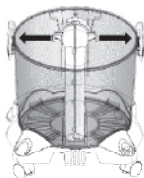
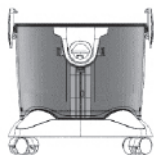
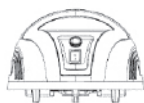
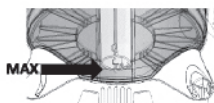
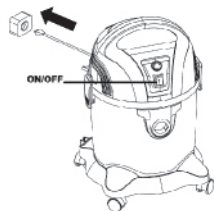
Spajanje teleskopske cijevi i dodatka

- 1- Spojite usisnu četku, nastavak za sjedišta - sofu, nastavak za ivice - uglove i teleskopsku cijev i zaključajte ih čvrstim pritiskom.
- 2- Nastavak za ivice - uglove: Za uglove, spojeve i radijatore itd.
- 3- Nastavak za sjedišta - sofu: Za nježno čišćenje vaših sjedišta i osjetljivih predmeta, uklanjanje prašine sa jastuka itd.



Podešavanje četke za pod

- 1- Tepisi i podne obloge od tepiha
- 2- Tvrdi podovi



Upotreba uređaja

1. Otvorite uređaj povlačenjem kopči gornjeg dijela i odložite gornji dio sa strane.

2. Sipajte vodu u rezervoar uređaja do oznake MAX.

NAPOMENA: Nivo vode nikada ne smije prelaziti oznaku „MAX“ na rezervoaru.

PAŽNJA: NIKADA ne pokrećite usisivač bez dodavanja vode.

Savjet: Ako je voda veoma prljava, ispraznite i očistite rezervoar prema uputstvu, pa ga ponovo napunite vodom.

3. Vratite gornji dio i zaključajte kopče.

4. Uključite utikač u utičnicu.

5. Za uključivanje uređaja pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje na vrhu uređaja.

6. Za isključivanje uređaja pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje na vrhu uređaja.

Mokro korišćenje

1. Otvorite bočne kopče na uređaju i podignite kućište motora držeći ga za ručku.

2. Sundeasti filter mora biti pravilno postavljen.

3. Uklonite L cijev otključavanjem.

NAPOMENA: Sundeasti filter mora biti postavljen prilikom usisavanja tečnosti.

4. Vratite kućište motora i zaključajte kopče.

5. Priključite željeni dodatak i pokrenite uređaj.

6. Nakon mokrog usisavanja, očistite i osušite unutrašnjost uređaja i dodatke. Zatim postavite željene filtere.

PAŽNJA: Ako se plovak aktivira prerano tokom usisavanja tečnosti (zbog prekomjerne pjene), isključite uređaj i izvucite utikač prije čišćenja.

Plovak

1. Kada se rezervoar uređaja napuni, plovak će se aktivirati i uređaj će se isključiti.

2. Prekinite proces čišćenja.

3. Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.

4. Odnosite uređaj do odvoda i ispraznite tečnost iz rezervoara.

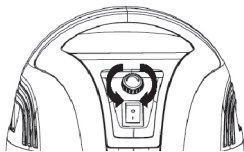
NAPOMENA: Ako se uređaj prevrne tokom usisavanja, plovak će isključiti uređaj.

5. Odmah isključite uređaj.

6. Vratite uređaj u uspravan položaj.

7. Sačekajte da se motor potpuno zaustavi i da se plovak vrati u normalno stanje.

8. Uključite uređaj i nastavite sa usisavanjem.

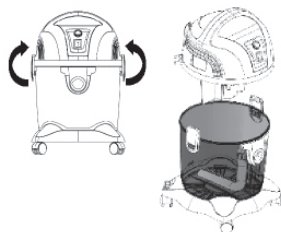


Podešavanje usisne snage (za model sa podešavanjem usisavanja)

- 1- Tokom usisavanja možete podešavati usisnu snagu pomoću dugmeta za izbor na uređaju.
- Koristite maksimalnu usisnu snagu za veoma prljave tepihe i tvrde podove.
- Koristite minimalnu usisnu snagu za čišćenje zavjesa, stolnjaka itd.

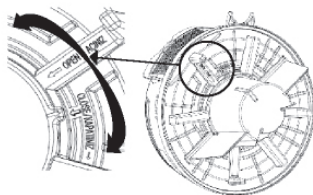
Pražnjenje posude za prašinu

1. Otvorite kopče gornjeg dijela i odložite gornji dio sa strane.
 2. Ispraznite otpadnu vodu iz komore.
- Savjet: Preporučujemo da očistite posudu za prašinu i filter svaki put kada praznite posudu za prašinu. U suprotnom može doći do neprijatnog mirisa.
3. Vratite gornji dio na mjesto i zaključajte kopče.
- Podešavanje usisne snage (za model sa podešavanjem usisavanja)



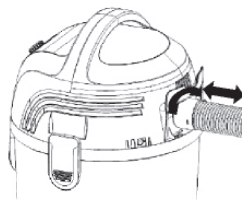
Filter zaštite motora

1. Da biste oslobodili ležište filtera zaštite motora, otvorite unutrašnju jedinicu okretanjem ulijevo.
2. Za čišćenje, istresite filter iznad kante za otpatke.
3. Umetnite čist filter u držač filtera.
4. Zaključajte unutrašnju jedinicu okretanjem udesno.



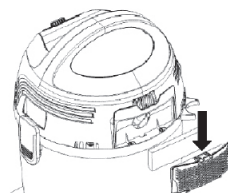
Funkcija izduvavanja

1. Za korišćenje funkcije izduvavanja, pričvrstite kraj crijeva na gornji dio uređaja i zaključajte ga okretanjem udesno.
2. Uključite uređaj pomoću dugmeta za uključivanje/isključivanje.
3. Za uklanjanje kraja crijeva, izvucite ga okretanjem ulijevo.



Čišćenje izduvnog filtera

1. Otvorite i uklonite poklopac filtera pritiskom na kopču za otpuštanje poklopca izduvnog filtera.
2. Uklonite suđerasti filter.
3. Za čišćenje, istresite filter iznad kante za otpatke.
4. Umetnite čist filter u držač filtera.
5. Zatvorite poklopac filtera.





MKD

**ВОДЕН ФИЛТЕР ПРАВОСМУКАЛКА /
УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА**

**D-402B
D-402Y**





Пред првата употреба на уредот, прочитајте го ова оригинално упатство за употреба и придружните безбедносни предупредувања. Постапувајте согласно со нив. Чувајте го ова упатство за употреба за понатамошна употреба или за предавање на идните корисници на уредот.

Општи информации

Правилна употреба

Овој правосмукалка е наменета за приватна домашна употреба и не е наменета за комерцијална употреба. Производителот не презема одговорност за штети предизвикани од неправилна употреба или злоупотреба. Користете ја правосмукалката само со оригинални резервни делови, додатоци или специјални додатоци.

Отстранување на филтрите за прашина

Филтрите за прашина се изработени од еколошки прифатливи материјали. Овие делови може да се отстранат со обичниот домашен отпад, доколку не содржат апсорбирани супстанции кои се забранети за домашен отпад.

Резервни делови

Користете само оригинални додатоци и оригинални резервни делови. На овој начин гарантирате безбедно и непречено функционирање на уредот.

За информации во врска со додатоците и резервните делови, контактирајте со вашиот овластен продавач или сервис.

Содржина на пакувањето

Содржината на пакувањето на вашиот уред е прикажана на неговото пакување. При отворање на пакувањето, проверете дали недостасуваат делови внатре.

Доколку недостасуваат додатоци или има оштетувања настанати при транспорт, информирајте го вашиот продавач.

ПРЕДУПРЕДУВАЊА

- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе, како и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење, доколку им е обезбеден надзор или упатства за безбедна употреба на уредот и ги разбираат можните опасности. Уредот не треба да го чистат и одржуваат деца без надзор.
 - Чувајте ги фолиите од пакувањето подалеку од деца.
 - Децата под 3 години треба да се држат подалеку од уредот, освен ако не се постојано под надзор.
 - Уредите не треба да се користат за игра.
 - Деца постари од 3 години и помлади од 8 години не треба да го приклучуваат уредот во електричен приклучок, да го прилагодуваат уредот или да вршат било какви активности поврзани со чистење и одржување на уредот.
 - Уредот не смее да се користи без надзор.
- БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА!**
- При користење на електричен уред, секогаш треба да се преземат мерки на претпазливост за да се спречи пожар, електричен удар и повреди.
 - Внимателно прочитајте ги информациите дадени во упатството за употреба. Ве молиме чувајте го

упатството за употреба. Доколку го давате уредот на трето лице, задолжително приложете го и упатството со него.

- Чувајте ги заштитните кеси од уредот, додатоците и апаратот подалеку од деца и бебиња за да се спречи ризик од задушување.
- Доколку мислите дека постои било каков проблем со уредот, кукиштето, кабелот, приклучокот и слични делови, не го користете уредот. Контактирајте го најблискиот овластен сервис.
- Доколку уредот е неисправен, треба да биде поправен од овластен сервис. Никогаш не го поправајте сами.
- Бидејќи уредот работи на електрична енергија, постои опасност од електричен удар, затоа никогаш не го допирајте приклучокот со влажни раце.
- Кога сакате да го извадите приклучокот од штекер, задолжително повлечете го држејќи го приклучокот.
- Не обидувајте се да го повлечете држејќи го кабелот за напојување, тоа може да го оштети кабелот.
- Внимавајте да не го оштетите кабелот за напојување и да не дојде во контакт со извор на топлина или остри предмети.
- Не користете го уредот на отворено. Вашата машина може негативно да биде под влијание на нечистотиите или дожд.
- Никогаш не ја потопувајте машината во вода и заштитете ја од дожд или влага.
- Осигурете се дека го користите уредот во рамките на напонот наведен на самиот уред.
- Никогаш не оставајте ја машината без надзор додека е приклучена. Не дозволувајте деца да си играат со уредот без ваш надзор.
- Секогаш користете го уредот во безбеден електричен приклучок.
- Осигурете се дека приклучокот не е во штекер при прикачување или отстранување на додатоци, како и при чистење и одржување на уредот.
- Не користете го уредот со продолжен кабел.
- За да се спречи оштетување на кабелот за напојување, не го стискајте, виткајте или тријте од остри рабови.
- Не држете ја цевката, цреволото или било кој друг додаток на уредот кон очите или ушите и не ги ставајте во уста.

РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

Пред да го испратите производот во овластен сервис, можете да ја користите табелата подолу за да ги решите проблемите.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Пред да започнете со решавање на проблемот, исклучете го уредот и извадете го приклучокот од електричната мрежа.
Никогаш не користете оштетен производ.

Проблем	Можна причина	Решение
Кога уредот не работи	Не е приклучен или уредот не е вклучен.	Приклучете го или стартувајте го уредот.
	Нема струја во штекерот.	Поврзете ја правосмукалката во друг штекер за кој сте сигурни дека има струја.
	Кабелот е оштетен.	Заменете го кабелот во овластен сервис.
Кога уредот не чисти	Садот за прашина е полн.	Испразнете го садот за прашина.
	Избраната четка не е соодветна за површината.	Заменете ја четката со онаа што е соодветна за површината.
	Филтерот е валкан.	Исчистете го соодветниот филтер. Осигурете се дека ткаенинскиот филтер е чист.
	Цревото, цевката за вшмукување или уредот се затнати.	Отстранете ја блокадата. По потреба можете да користите долг предмет за ова.
Доколку уредот прави голема бучава за време на работа	Вшмуканите предмети можат да го блокираат протокот на воздух.	Отстранете ја блокадата со отстранување на предметите. По потреба можете да користите долг предмет за ова.
Присутно е истекување на течност или пена	Исклучете го уредот и извадете го приклучокот од електричната мрежа.	Испразнете го садот за прашина и, доколку е потребно, користете средство против пена. Пред да го вклучите уредот, проверете дали пловката функционира или не.



Доколку садот за прашина е полн, задолжително испразнете го.

Важно предупредување!

Кога уредот ќе се прегрее, исклучете го уредот и извадете го приклучокот од електричната мрежа. Осигурете се дека подната четка, телескопската цевка за вшмукување или цревото не се затнати и дека филтерот не треба да се замени. По отстранување на дефектот, оставете го уредот да се излади најмалку 1 час, по што уредот повторно е подготвен за работа.

ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА



Материјалите за пакување можат да се рециклираат. Ве молиме одложете ги материјалите за пакување на места за рециклирање наместо да ги фрлате во домашниот отпад.



Старите уреди содржат вредни материјали што можат да се рециклираат и треба да се рециклираат. Поради ова, ве молиме одложете ги употребените уреди преку назначените системи за собирање.

Електричната и електронската опрема често содржи компоненти кои можат да бидат опасни за здравјето на луѓето и за животната средина доколку се користат неправилно или се отстрануваат на неправилен начин. Овие компоненти мора да бидат присутни за уредот да функционира правилно. Уредите означени со овој симбол не смеат да се отстрануваат со домашниот отпад.

ПРЕПОРАКИ ЗА УПОТРЕБА

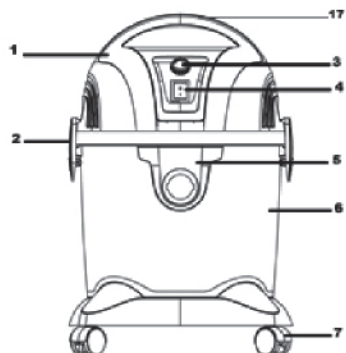
- Никогаш не користете го уредот без филтер. Ова може да предизвика оштетување на моторот и да го намали работниот век на уредот.
- Секогаш чистете ги сите делови како што е прикажано во упатството за употреба. Не чистете ниту еден дел со вода и/или средства за чистење освен ако тоа не е изрично наведено во упатството за употреба.
- Правосмукалката не е погодна за:
 - Правосмукање на луѓе и животни.
 - Вшмукување на следново:
 - Мали суштества (на пр. инсекти, пајаци итн.)
 - Супстанции што се опасни по здравјето, имаат остри рабови, се жешки или се запалени.
 - Влажни или течни супстанции
 - Лесно запаливи или експлозивни супстанции и гасови.

ВНИМАНИЕ!

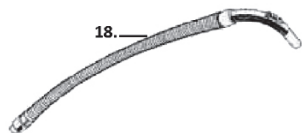
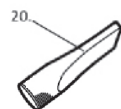
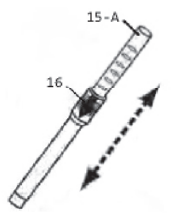
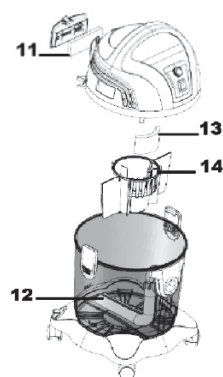
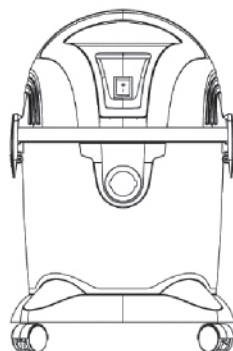
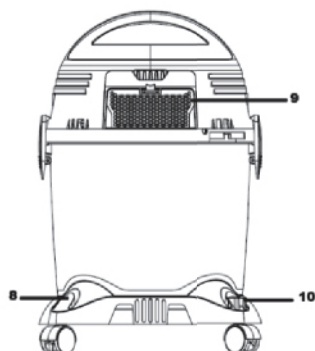
- Доколку ги чистите перачките филтри на вашиот уред со вода, осигурете се дека се целосно суви пред повторно да ги вратите во уредот.
- Не го сушете филтерот на директна сончева светлина, на радијатор или во машина за сушење. Заменете го перачкиот филтер кога не може правилно да се исчисти или доколку е оштетен.

ОПШТ ПРИКАЗ И ОПИС НА ДЕЛОВИТЕ

МОДЕЛ СО ПРИЛАГОДЛИВА МОЌНОСТ НА ВШМУКУВАЊЕ

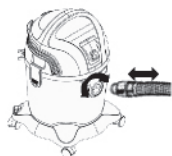


МОДЕЛ БЕЗ ПРИЛАГОДЛИВА МОЌНОСТ НА ВШМУКУВАЊЕ



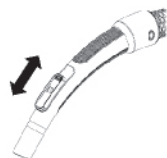
1. Кукиште на моторот
2. Пинови
3. Копче за прилагодување на моќноста на вшмукување (само за модел со прилагодување)
4. Копче за вклучување/исклучување
5. Отвор за влез на црево
6. Сад за прашина
7. Тркало
8. Отвор за фиксирање на телескопската цевка
9. Капак на издувниот филтер
10. Отвор за вертикална позиција за паркирање
11. Сунѓер на издувниот филтер

12. L цевка
13. Сунѓерен филтер на внатрешната единица
14. Внатрешна единица
15. Пластична цевка
- 15-A. Телескопска цевка (опционално)
16. Прилагодувач на телескопска цевка (опционално)
17. Рачка
18. Црево
19. Додаток за седиште - софа
20. Додаток за рабови - агли
21. Глава за чистење
22. Подесување на четката за под



Прикачување на цревето

1. Вметнете го крајот од цревето во отворот за влез на цревето и заклучете го со вртење надесно.
2. Свртете го крајот на цревето налево и извлечете го назад.



Прилагодување на моќноста на вшмукување на рачката

1. Моќноста на вшмукување се прилагодува преку регулаторот на моќноста:
 - Кога регулаторот на моќноста на вшмукување е отворен, моќноста е ниска.
 - Кога регулаторот на моќноста на вшмукување е затворен, моќноста е висока.



Спојување на рачката и телескопската цевка

1. Поврзете ја рачката со телескопската цевка и заклучете ја со цврсто притискање.



Пластична цевка

1. Вметнете ги и поврзете ги пластичните цевки заедно.
2. Поврзете ја рачката со пластичната цевка и заклучете ја со цврсто притискање.

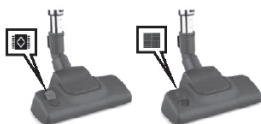


Прилагодувач на телескопската цевка

1. Притиснете го копчето за прилагодување на телескопската цевка и наместете ја на саканата должина.

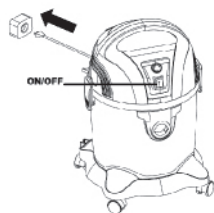
Спојување на телескопската цевка и додатоците

- 1- Поврзете ја главата за чистење, додатокот за седиште - софа, додатокот за рабови - агли и телескопската цевка, и заклучете ги со цврсто притискање.
- 2- Дополнителен додаток за рабови - агли: За агли, споеви и радијатори за греење итн.
- 3- Дополнителен додаток за седиште - софа: За внимателно чистење на вашите седишта и чувствителни предмети, чистење на прашина од перници итн.



Подесување за промена на четката за под

- 1- Теписи и подни облоги од тепих
- 2- Тврди подови



Употреба на уредот

1. Отворете ги бравите на горниот дел со повлекување и тргнете го горниот дел настрана.

2. Ставете вода во резервоарот на уредот до нивото MAX.

ЗАБЕЛЕШКА: Нивото на водата никогаш не смее да ја надмине ознаката „MAX“ на резервоарот.

ВНИМАНИЕ: НИКОГАШ не користете ја правосмукалната без да додадете вода.

Совет: Доколку водата е многу валкана, испразнете го и исчистете го резервоарот според упатствата и повторно наполнете го со вода.

3. Вратете го горниот дел и заклучете ги бравите.

4. Вметнете го приклучокот во електричниот штекер.

5. За да го вклучите уредот, притиснете го копчето за вклучување/исклучување на горниот дел од уредот.

6. За да го исклучите уредот, притиснете го копчето за вклучување/исклучување на горниот дел од уредот.



Влажна употреба

1. Отворете ги страничните брави на уредот и подигнете го моторното кукиште од телото држејќи ја рачката.

2. Сунѓерестиот филтер мора да биде правилно поставен.

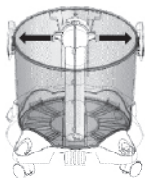
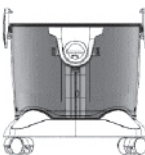
3. Отстранете ја L цевката со отклучување.

ЗАБЕЛЕШКА: Сунѓерестиот филтер мора да биде поставен при вшмукување течности.

4. Вратете го моторното кукиште и заклучете ја бравата.

5. Приклучете го додатокот што сакате да го користите и вклучете го уредот.

6. По влажното чистење, исчистете ја и исушете ја внатрешноста на уредот и додатоките. Потоа поставете ги саканите филтри.



ВНИМАНИЕ: Доколку пловката се активира предвреме при вшмукување течност (поради прекумерна пена), исклучете го уредот и извадете го приклучокот пред чистење.

Пловка

1. Кога резервоарот за вода на уредот ќе се наполни, пловката ќе се активира и уредот ќе се исклучи.

2. Паузирајте го процесот на чистење.

3. Исклучете го уредот и извадете го приклучокот од штекерот.

4. Однесете го уредот до одвод и испразнете ја течноста од резервоарот за вода.

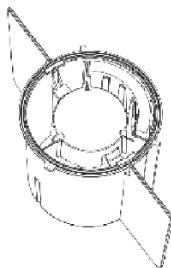
ЗАБЕЛЕШКА: Доколку уредот се преврти за време на вшмукувањето, пловката ќе го исклучи уредот.

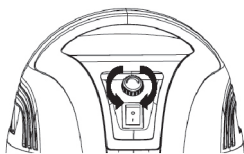
5. Веднаш исклучете го уредот.

6. Вратете го уредот во исправена положба.

7. Почекајте моторот целосно да запре и пловката да се врати во нормална состојба.

8. Вклучете го уредот и продолжете со вшмукување.



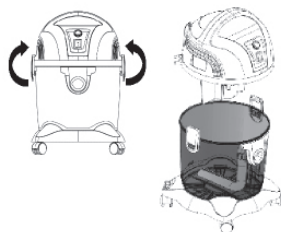


Прилагодување на моќноста на вшмукување (за модел со прилагодување)

- 1- Можете да ја прилагодите моќноста на вшмукување со копчето за избор на уредот за време на процесот на чистење.
- Користете максимална моќност на вшмукување за чистење на многу валкани теписи и тврди подови.
- Користете минимална моќност на вшмукување за чистење на завеси, чаршафи итн.

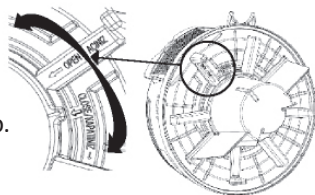
Празнење на садот за прашина

1. Отворете ги бравите на горниот дел со повлекување и тргнете го горниот дел настрана.
 2. Испразнете ја отпадната вода во комората.
- Совет: Препорачуваме да ги чистите садот за прашина и филтерот секој пат кога го празните садот. Во спротивно може да се појави непријатен мирис.
3. Вратете го горниот дел на место и заклучете ги бравите.
- Прилагодување на моќноста на вшмукување (за модел со прилагодување)



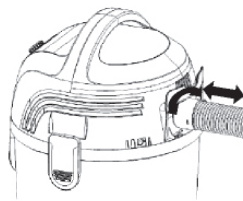
Филтер за заштита на моторот

1. За да го одвоите лежиштето на филтерот за заштита на моторот, отворете ја внатрешната единица со вртење налево.
2. За чистење, истресете го филтерот над корпа за отпад.
3. Вметнете го чистиот филтер во држачот за филтер.
4. Заклучете ја внатрешната единица со вртење надесно.



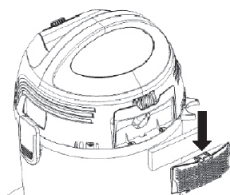
Функција за дување

1. За користење на функцијата за дување, прикачете го крајот на цреволото на горниот дел од уредот и заклучете го со вртење надесно.
2. Вклучете го уредот со копчето за вклучување/исклучување.
3. За отстранување на крајот на цреволото, извлекете го со вртење налево.



Чистење на издувниот филтер

1. Отворете го и отстранете го капакот на филтерот со притискање на бравата за ослободување на капакот на издувниот филтер.
2. Отстранете го сунѓерестиот филтер.
3. За чистење, истресете го филтерот над корпа за отпад.
4. Вметнете го чистиот филтер во држачот за филтер.
5. Затворете го капакот на филтерот.





SVN

VODNI FILTRIRNI SESALNIK /
NAVODILA ZA UPORABO

D-402B
D-402Y



Pred prvo uporabo naprave preberite ta originalna navodila za uporabo in priložena varnostna opozorila. Ravnajte v skladu z njimi. Vsaka navodila za uporabo shranite za kasnejšo uporabo ali za posredovanje prihodnjim uporabnikom naprave.

Splošne informacije

Pravilna uporaba

Ta sesalnik je namenjen za zasebno gospodinjstvo uporabo in ne za komercialno rabo. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe ali zlorabe. Sesalnik uporabljajte samo z originalnimi nadomestnimi deli, dodatki ali posebnimi dodatki.

Odstranjevanje filtrov za prah

Filtri za prah so izdelani iz okolju prijaznih materialov. Te elemente lahko odložite med običajne gospodinjske odpadke, dokler ne vsebujejo absorbiranih snovi, ki so prepovedane za odlaganje med gospodinjske odpadke.

Nadomestni deli

Uporabljajte samo originalne dodatke in originalne nadomestne dele. Na ta način zagotovite varno in nemoteno delovanje naprave.

Za informacije o dodatkih in nadomestnih delih se obrnite na svojega pooblaščenega prodajalca ali servis.

Obseg dobave

Obseg dobave vaše naprave je prikazan na embalaži. Ko embalažo odprete, preverite, ali kateri deli manjkajo.

Če so dodatki med transportom manjkali ali se poškodovali, o tem obvestite svojega prodajalca.

OPOZORILA

- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo s tem povezana tveganja. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora.
- Embalažne folije hranite izven dosega otrok.
- Otroke, mlajše od 3 let, je treba držati stran od naprave, razen če so pod stalnim nadzorom.
- Naprave se ne sme uporabljati za igro.
- Otroci, starejši od 3 let in mlajši od 8 let, naprave ne smejo priključiti v električno vtičnico, je ne smejo nastavljati in ne smejo izvajati nobenih dejanj v zvezi s čiščenjem in vzdrževanjem naprave.
- Naprave se ne sme uporabljati brez nadzora.

VARNOSTNA OPOZORILA!

- Pri uporabi električne naprave je treba vedno upoštevati previdnostne ukrepe za preprečevanje požara, električnega udara in telesnih poškodb.
- Pozorno preberite informacije, navedene v navodilih za uporabo. Prosimo, shranite navodila za uporabo. Če boste napravo predali tretji osebi, ji obvezno priložite tudi navodila.

- Zaščitne vrečke naprave, dodatkov in opreme hranite izven dosega otrok in dojenčkov, da preprečite nevarnost zadušitve.
 - Če menite, da obstaja kakršnakoli težava z napravo, ohišjem, kablom, vtičem ali podobnimi deli, naprave ne uporabljajte. Obrnite se na najbližji pooblaščen servis.
 - Če je naprava okvarjena, jo mora popraviti pooblaščen servis.
- Nikoli je ne popravljajte sami.
- Ker naprava deluje na elektriko, obstaja nevarnost električnega udara, zato se vtiča nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.
 - Ko želite izvleči vtič iz vtičnice, ga vedno primite za vtič.
 - Ne poskušajte vleči za napajalni kabel, saj ga lahko poškodujete.
 - Pazite, da ne poškodujete napajalnega kabla in da ne pride v stik z virom toplote ali ostrimi robovi.
 - Naprave ne uporabljajte na prostem. Na delovanje naprave lahko negativno vplivata umazanija ali dež.
 - Naprave nikoli ne potaplajte v vodo in jo zaščitite pred dežjem ali vlago.
 - Napravo vedno uporabljajte v napetostnem območju, navedenem na napravi.
 - Naprave nikoli ne puščajte brez nadzora, ko je priključena na električno omrežje. Otrokom ne dovolite uporabe naprave brez vašega nadzora.
 - Napravo vedno uporabljajte v varni vtičnici.
 - Prepričajte se, da vtič ni v vtičnici, ko nameščate ali odstranjujete dodatke ter pri čiščenju in vzdrževanju naprave.
 - Naprave ne uporabljajte s podaljškom.
 - Da preprečite poškodbe napajalnega kabla, ga ne stiskajte, ne prepogibajte in ga ne drgnite ob ostre robove.
 - Cevi, gibke cevi ali katerega koli drugega dodatka naprave ne usmerjajte v oči ali ušesa in jih ne dajajte v usta.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Preden izdelek pošljete v pooblaščen servis, lahko za reševanje težav uporabite spodnjo tabelo.

OPOZORILO!

Preden začnete odpravljati težavo, izklopite napravo in izvlecite vtič iz električnega omrežja.

Poškodovanega izdelka nikoli ne uporabljajte.

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Ko naprava ne deluje	Naprava ni priključena ali ni bila vklopljena.	Priključite ali vklopite napravo.
	V vtičnici ni električnega toka.	Sesalnik priključite na drugo vtičnico, za katero ste prepričani, da ima električni tok.
	Kabel je poškodovan.	Kabel zamenjajte pri pooblaščenem servisu.
Ko naprava ne čisti	Posoda za prah je polna.	Izpraznite posodo za prah.
	Izbrana krtača ni primerna za površino.	Zamenjajte krtačo s tisto, ki je primerna za površino.
	Filter je umazan.	Očistite ustrezen filter. Prepričajte se, da je tkaninski filter čist.
	Cev, sesalna cev ali naprava so zamašeni.	Odstranite zamašitev. Po potrebi lahko uporabite dolgo palico.
Če naprava med delovanjem povzroča veliko hrupa	Zataknjeni predmeti lahko blokirajo pretok zraka.	Odstranite zamašitev tako, da odstranite zataknjene predmete. Po potrebi lahko uporabite dolgo palico.
Prisotno je puščanje tekočine ali pene	Izklopite napravo in izvlecite vtič iz električnega omrežja.	Izpraznite posodo za prah in po potrebi uporabite sredstvo proti penjenju. Pred zagonom naprave preverite, ali plovec deluje.



Če je posoda za prah polna, jo obvezno izpraznite.

Pomembno opozorilo!

Ko se naprava pregreje, jo izklopite in izvlecite vtič iz električnega omrežja. Prepričajte se, da talna krtača, teleskopska sesalna cev ali sesalna cev niso zamašeni in da filter ne potrebuje zamenjave. Po odpravi napake pustite napravo, da se ohlaja vsaj 1 uro, nato je naprava ponovno pripravljena za uporabo.

VAROVANJE OKOLJA



Embalažni materiali se lahko reciklirajo. Prosimo, da embalažne materiale oddate na mesta za ponovno uporabo, namesto da jih odvržete med gospodinjne odpadke.



Stare naprave vsebujejo dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati. Zato prosimo, da rabljene izdelke odložite preko ustreznih zbirnih sistemov.

Električna in elektronska oprema pogosto vsebuje komponente, ki so lahko nevarne za zdravje ljudi in okolje, če se nepravilno uporabljajo ali odlagajo. Te komponente so potrebne za pravilno delovanje naprave. Naprav, označenih s tem simbolom, ne smete odlagati med gospodinjske odpadke.

PRIPOROČILA ZA UPORABO

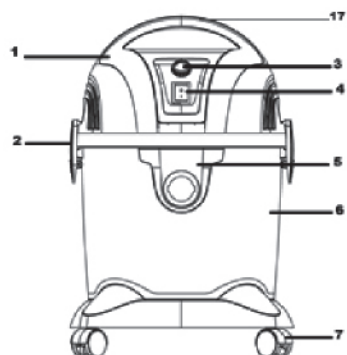
- Naprave nikoli ne uporabljajte brez filtra. To lahko povzroči poškodbo motorja in skrajša življenjsko dobo naprave.
- Vedno očistite vse dele, kot je prikazano v navodilih za uporabo. Nobenega dela ne čistite z vodo in/ali čistilnimi sredstvi, razen če je to izrecno navedeno v navodilih za uporabo.
- Sesalnik ni primeren za:
 - Sesanje ljudi in živali.
 - Sesanje naslednjega:
 - Majhnih bitij (npr. insektov, pajkov itd.)
 - Snovi, ki so nevarne za zdravje, imajo ostre robove, so vroče ali goreče.
 - Vlažnih ali tekočih snovi
 - Lahko vnetljivih ali eksplozivnih snovi in plinov.

POZOR!

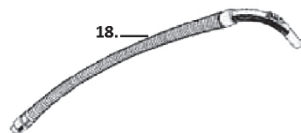
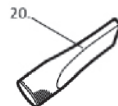
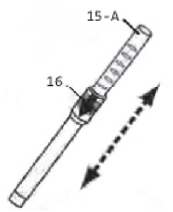
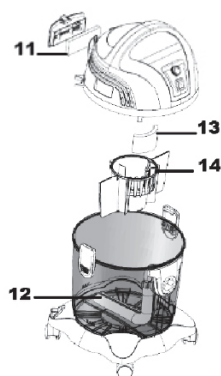
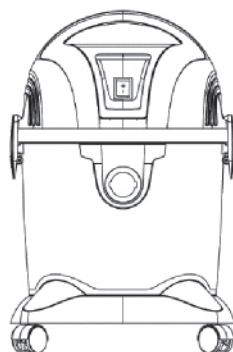
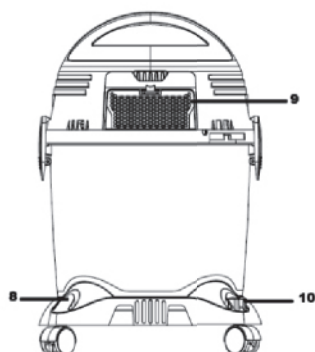
- Če pralne filtre naprave čistite z vodo, se prepričajte, da so popolnoma suhi, preden jih ponovno namestite v napravo.
- Filtra ne sušite na neposredni sončni svetlobi, na radiatorju ali v sušilnem stroju. Pralni filter zamenjajte, če ga ni mogoče ustrezno očistiti ali če je poškodovan.

SPLOŠNI PREGLED IN OPIS DELOV

MODEL Z NASTAVLJIVO SESALNO MOČJO

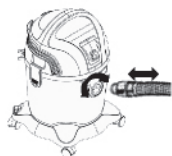


MODEL BREZ NASTAVLJANJA SESALNE MOČI



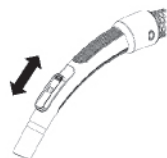
1. Ohišje motorja
2. Zatiči
3. Gumb za nastavev sesalne moči (samo za model z nastavljivo sesalno močjo)
4. Gumb za vklop/izklop
5. Vhod za konec cevi
6. Posoda za prah
7. Kolo
8. Reža za pritrditev teleskopske cevi
9. Pokrov izpušnega filtra
10. Reža za navpično parkiranje
11. Gobasti izpušni filter

12. L cev
13. Gobasti filter notranje enote
14. Notranja enota
15. Plastična cev
- 15-A. Teleskopska cev (opcijsko)
16. Nastavljalec teleskopske cevi (opcijsko)
17. Ročaj
18. Cev
19. Nastavek za sedeže - kavč
20. Nastavek za robove - vogale
21. Sesalna glava
22. Nastavek za menjavo tal na sesalni glavi



Namestitev cevi

1. Konec cevi potisnite v odprtino za dovod cevi in ga zaklenite z obračanjem v desno.
2. Konec cevi zavrtite v levo in ga izvlecite.



Nastavitev sesalne moči na ročaju

1. Sesalna moč se nastavlja z regulatorjem sesalne moči:
 - Regulator sesalne moči je odprt – nizka sesalna moč.
 - Regulator sesalne moči je zaprt – visoka sesalna moč.



Povezava ročaja in teleskopske cevi

1. Povežite ročaj in teleskopsko cev ter ju zaklenite z močnim pritiskom.



Plastična cev

1. Vstavite in povežite plastične cevi med seboj.
2. Povežite ročaj in plastično cev ter ju zaklenite z močnim pritiskom.



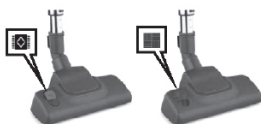
Nastavljajnik teleskopske cevi

1. Pritisnite gumb za nastavitev teleskopske cevi in nastavite teleskopsko cev na željeno dolžino.



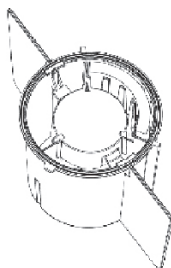
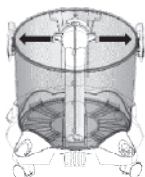
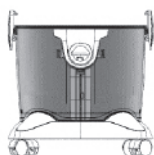
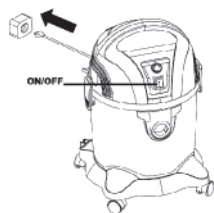
Povezava teleskopske cevi in nastavkov

- 1- Povežite sesalno glavo, nastavek za sedeže - kavč, nastavek za robove - vogale in teleskopsko cev ter jih zaklenite z močnim pritiskom.
- 2- Nastavek za robove - vogale: za kote, spoje in grelna telesa itd.
- 3- Nastavek za sedeže - kavč: za nežno čiščenje sedežev in občutljivih predmetov, odstranjevanje prahu s blazin itd.



Nastavitev za menjavo tal na sesalni glavi

- 1- Preproge in talne obloge s preprogami
- 2- Trda tla



Uporaba naprave

1. Odprite z zatiči na zgornjem delu in zgornji del odložite na stran.
2. V rezervoar za vodo naprave nalijte vodo do oznake MAX.

OPOMBA: Raven vode nikoli ne sme preseči oznake "MAX" na rezervoarju.

POZOR: NIKOLI ne uporabljajte sesalnika brez dodane vode.

Namig: Če je voda zelo umazana, izpraznite in očistite rezervoar za vodo v skladu z navodili ter ga ponovno napolnite z vodo.

3. Namestite zgornji del nazaj in zaklenite zatiče.
4. Vstavite napajalni vtič v električno vtičnico.
5. Za vklop naprave pritisnite gumb za vklop/izklop na vrhu naprave.
6. Za izklop naprave pritisnite gumb za vklop/izklop na vrhu naprave.

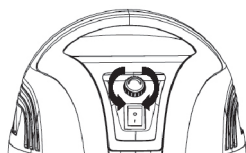
Mokra uporaba

1. Odprite stranske zatiče na napravi in dvignite ohišje motorja iz telesa naprave, tako da držite ročaj.
 2. Gobasti filter mora biti pravilno nameščen.
 3. Odstranite L cev tako, da jo odklopite.
- OPOMBA:** Gobasti filter mora biti nameščen pri sesanju tekočin.
4. Namestite ohišje motorja nazaj in zaklenite zatiče.
 5. Priključite zeleni nastavek in zaženite napravo.
 6. Po mokrem sesanju očistite in posušite notranjost naprave in dodatke. Nato namestite zelene filtre.

POZOR: Če se plovec med sesanjem tekočine aktivira prezgodaj (zaradi prekomerne pene), izklopite napravo in izvlecite vtič iz električnega omrežja pred čiščenjem.

Plovec

1. Ko je rezervoar za vodo naprave poln, se plovec aktivira in naprava se izklopi.
 2. Prekinite postopek čiščenja.
 3. Izklopite napravo in izvlecite vtič iz vtičnice.
 4. Napravo odnesite do odtoka in izpraznite tekočino iz rezervoarja za vodo.
- OPOMBA:** Če se naprava med sesanjem prevrne, bo plovec izklopil napravo.
5. Takoj izklopite napravo.
 6. Postavite napravo nazaj v pokončen položaj.
 7. Počakajte, da se motor popolnoma ustavi in da se plovec vrne v normalno stanje.
 8. Vključite napravo in nadaljujte s sesanjem.



Nastavitev sesalne moči (za model z nastavljivo sesalno močjo)

1- Med sesanjem lahko sesalno moč nastavite z izbirnim gum-bom na napravi.

- Uporabite največjo sesalno moč za čiščenje zelo umazanih preprog in trdih tal.
- Uporabite najmanjšo sesalno moč za čiščenje zaves, prtov itd.

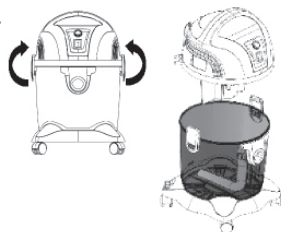
Praznjenje posode za prah

1. Odprite zatiče na zgornjem delu in zgornji del odložite na stran.
2. Izpraznite odpadno vodo iz komore.

Namig: Priporočamo, da posodo za prah in filter očistite vsakič, ko izpraznite posodo za prah. V nasprotnem primeru lahko nastane neprijeten vonj.

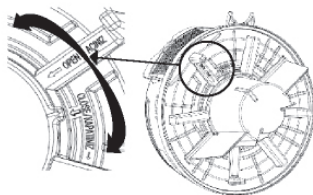
3. Namestite zgornji del nazaj in zaklenite zatiče.

Nastavitev sesalne moči (za model z nastavljivo sesalno močjo)



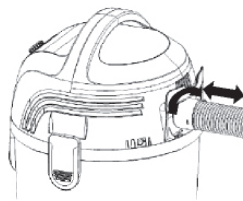
Filter za zaščito motorja

1. Za odstranitev ležišča filtra za zaščito motorja odprite notranjo enoto z obračanjem v levo.
2. Za čiščenje filter stresite nad košem za smeti.
3. Čist filter vstavite v nosilec filtra.
4. Notranjo enoto zaklenite z obračanjem v desno.



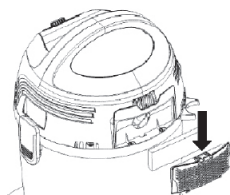
Funkcija pihanja

1. Za uporabo funkcije pihanja pritrdite konec cevi na vrh naprave in ga zaklenite z obračanjem v desno.
2. Napravo vklopite z gumbom za vklop/izklop.
3. Za odstranitev cevi jo povlecite in zavrtite v levo.



Čiščenje izpušnega filtra

1. Odprite in odstranite pokrov filtra s pritiskom na zatič za sprostitve pokrova izpušnega filtra.
2. Odstranite gobasti filter.
3. Za čiščenje filter stresite nad košem za smeti.
4. Čist filter vstavite v nosilec filtra.
5. Zaprite pokrov filtra.





ALB

**FSHESË ME FILTËR UJI /
MANUAL PËRDORIMI**

**D-402B
D-402Y**



Para se të përdorni pajisjen tuaj për herë të parë, lexoni këtë udhëzim original për përdorim dhe paralajmërimet shoqëruese të sigurisë. Veproni në përputhje me to. Ruani çdo manual përdorimi për përdorim të mëvonshëm ose për t'ua përcjellë përdoruesve të ardhshëm të pajisjes.

Informacione të përgjithshme

Përdorimi i duhur

Ky fshesë me korrent është projektuar për përdorim në shtëpi private dhe jo për përdorim komercial. Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i papërshtatshëm ose keqpërdorimi. Përdorni vetëm fshesën me korrent me pjesë këmbimi origjinale, aksesori ose aksesori të veçantë.

Asgjësimi i filtrave të pluhurit

Filtrat e pluhurit janë të bërë nga materiale miqësore me mjedisin. Këto mund të hidhen në mbeturinat e zakonshme shtëpiake, për sa kohë që nuk përmbajnë substanca të përthithura që janë të ndaluara për mbeturinat shtëpiake.

Pjesë këmbimi

Përdorni vetëm aksesori origjinalë dhe pjesë këmbimi origjinale. Në këtë mënyrë garantoni funksionim të sigurt dhe pa probleme të pajisjes.

Për informacion mbi aksesori dhe pjesët këmbimi, kontaktoni shitësin tuaj të autorizuar ose shërbimin.

Përmbajtja e paketimit

Përmbajtja e paketimit të pajisjes suaj tregohet në paketimin e saj. Kur paketa hapet, kontrolloni nëse mungojnë pjesë brenda.

Njoftoni shitësin tuaj nëse aksesori mungojnë ose janë dëmtuar gjatë transportit.

PARALAJMËRIME

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvojë dhe njohuri, nëse janë nën mbikëqyrje ose janë udhëzuar për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe kuptojnë rreziqet e përfshira. Pajisja nuk duhet të pastrohet dhe të mirëmbahen nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Mbani filmat e paketimit larg fëmijëve.
- Fëmijët nën 3 vjeç duhet të mbahen larg pajisjes, përveç nëse janë vazhdimisht nën mbikëqyrje.
- Pajisjet nuk duhet të përdoren për lojë.
- Fëmijët më të mëdhenj se 3 vjeç dhe më të vegjël se 8 vjeç nuk duhet ta lidhin pajisjen në prizë elektrike, nuk duhet ta rregullojnë pajisjen dhe nuk duhet të kryejnë asnjë veprim në lidhje me pastrimin dhe mirëmbajtjen e saj.
- Pajisja nuk duhet të përdoret pa mbikëqyrje.

PARALAJMËRIME SIGURIE!

- Kur përdorni një pajisje elektrike, gjithmonë duhet të merren masa paraprake për të parandaluar zjarrin, goditjen elektrike dhe lëndimet personale.
- Lexoni me kujdes informacionin e dhënë në udhëzimet për përdorim. Ju lutemi ruajeni

udhëzimet për përdorim. Nëse do t'ia jepni pajisjen një pale të tretë, sigurohuni që t'i jepni edhe manualin bashkë me të.

- Mbani qeset mbrojtëse të pajisjes, aksesorëve dhe aparatit larg fëmijëve dhe foshnjave për të parandaluar rrezikun e mbytjes.
- Nëse mendoni se ka ndonjë problem me pajisjen, trupin, kabllon, spinën ose pjesë të ngjashme, mos e përdorni pajisjen. Kontaktoni shërbimin tuaj më të afërt të autorizuar.
- Nëse pajisja është me defekt, ajo duhet të riparohet nga shërbimi i autorizuar. Asnjëherë mos e riparoni vetë.
- Meqenëse pajisja furnizohet me energji elektrike, ekziston rreziku i goditjes elektrike, prandaj mos e prekni kurrë spinën me duar të lagura.
- Kur dëshironi të hiqni spinën nga priza, sigurohuni që ta tërhiqni duke e mbajtur nga spina.
- Mos u përpiqni ta tërhiqni duke mbajtur kabllon e energjisë, pasi mund të dëmtojë kabllon.
- Kujdesuni që të mos dëmtoni kabllon e energjisë dhe të mos vijë në kontakt me burime nxehtësie ose me objekte të mprehta.
- Mos e përdorni jashtë. Pajisja juaj mund të ndikohet negativisht nga papastërtitë ose shiu.
- Asnjëherë mos e zhytni pajisjen në ujë dhe mbrojeni nga shiu ose lagështia.
- Sigurohuni që ta përdorni pajisjen brenda diapazonit të tensionit të shënuar në pajisje.
- Mos e lini kurrë pajisjen pa mbikëqyrje ndërsa është e lidhur në prizë. Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen pa mbikëqyrjen tuaj.
- Gjithmonë përdorni pajisjen në një prizë të sigurt.
- Sigurohuni që spina të mos jetë në prizë kur vendosni ose hiqni aksesorët, ose kur pastroni dhe mirëmbani pajisjen.
- Mos e përdorni pajisjen me kablo zgjatuese.
- Për të parandaluar dëmtimin e kabllot së energjisë, mos e shtrëngoni, mos e përkulni dhe mos e fërkoni me skaje të mprehta.
- Mos e mbani tubin, zorrën ose ndonjë aksesor tjetër të pajisjes pranë syve ose veshëve dhe mos e vendosni në gojë.

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Para se ta dërgoni produktin në Shërbimin e Autorizuar, mund të përdorni tabelën më poshtë për të zgjidhur problemet.

PARALAJMËRIM!

Para se të filloni zgjidhjen e problemit, fikni pajisjen dhe hiqni spinën nga rrjeti elektrik. Asnjëherë mos përdorni një produkt të dëmtuar.

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
Kur pajisja nuk punon	Nuk është futur në prizë ose pajisja nuk është ndezur.	Futeni në prizë ose ndizni pajisjen.
	Nuk ka rrymë në prizë.	Lidhni fshesën me korrent në një prizë tjetër për të cilën jeni të sigurt që ka rrymë.
	Kabloja është e dëmtuar.	Ndërroni kabllo në Shërbimin e Autorizuar.
Kur pajisja nuk pastron	Ena e pluhurit është e mbushur.	Zbrazni enën e pluhurit.
	Furça e zgjedhur nuk është e përshtatshme për sipërfaqen.	Zëvendësoni furçën me atë të përshtatshme për sipërfaqen.
	Filtri është i ndotur.	Pastroni filtrin përkatës. Sigurohuni që filtri prej pëlhere të jetë i pastër.
	Zorra, tubi i vakumit ose pajisja janë të bllokuara.	Hiqni bllokimin. Nëse është e nevojshme, mund të përdorni një shkop të gjatë për këtë.
Nëse pajisja bën shumë zhurmë gjatë funksionimit	Objektet e thithura mund të bllokojnë rrugën e ajrit.	Hiqni bllokimin duke larguar objektet. Nëse është e nevojshme, mund të përdorni një shkop të gjatë për këtë.
Ka rrjedhje të lëngut ose shkumës	Fikeni pajisjen dhe hiqni spinën nga priza.	Zbrazni enën e pluhurit dhe, nëse është e nevojshme, përdorni antishkumë. Para se të ndizni pajisjen, kontrolloni nëse notuesi funksionon apo jo.



Nëse ena e pluhurit është e mbushur, sigurohuni që ta zbrazni.

Paralajmërim i rëndësishëm!

Kur pajisja mbinxehet, fikeni pajisjen dhe hiqni spinën nga rrjeti elektrik. Sigurohuni që furça e dyshemesë, tubi teleskopik i thithjes ose zorra e vakumit të mos jenë të bllokuara dhe që filtri të mos ketë nevojë për zëvendësim. Pas eliminimit të defektit, lëreni pajisjen të ftohet për të paktën 1 orë, pastaj pajisja është gati për përdorim përsëri.

MBROJTJA E MJEDISIT



Materialet e paketimit mund të riciklohen. Ju lutemi dërgoni materialet e paketimit në vendet e riciklimit në vend që t'i hidhni në mbeturinat shtëpiake.



Pajisjet e vjetra përmbajnë materiale të vlefshme që duhet të riciklohen. Për këtë arsye, ju lutemi hidhni pajisjet e përdorura përmes sistemeve të përcaktuara të grumbullimit.

Pajisjet elektrike dhe elektronike shpesh përmbajnë komponentë që mund të jenë të rrezikshëm për shëndetin e njeriut dhe mjedisin nëse përdoren gabimisht ose hidhen në mënyrë të pasaktë. Këta komponentë janë të domosdoshëm që pajisja të funksionojë siç duhet. Pajisjet e shënuara me këtë simbol nuk duhet të hidhen me mbeturinat shtëpiake.

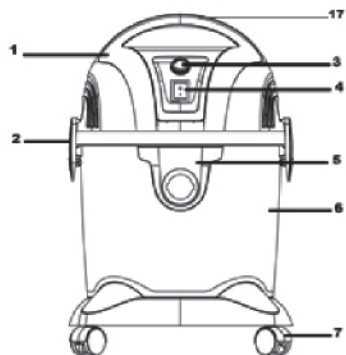
REKOMANDIME PËR PËRDORIM

- Asnjëherë mos e përdorni pajisjen pa asnjë filtër. Kjo mund të shkaktojë dëmtim të motorit dhe të ulë jetëgjatësinë e pajisjes.
- Gjithmonë pastroni të gjitha pjesët siç tregohet në udhëzimet për përdorim. Mos pastroni asnjë pjesë me ujë dhe/ose agjentë pastrimi përveç nëse është specifikuar në mënyrë të qartë në udhëzimet për përdorim.
- Fshesa me korrent nuk është e përshtatshme për:
- Pastrimin me vakum të njerëzve dhe kafshëve.
- Thithjen e sa vijon:
- Krijesa të vogla (p.sh. insekte, merimanga, etj.)
- Substanca që janë të rrezikshme për shëndetin, kanë skaje të mprehta, janë të nxehta ose në flakë.
- Substanca të lagështa ose të lëngshme
- Substanca dhe gaze lehtësisht të ndezshme ose shpërthyes.

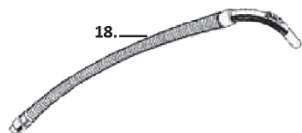
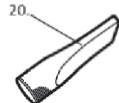
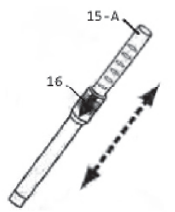
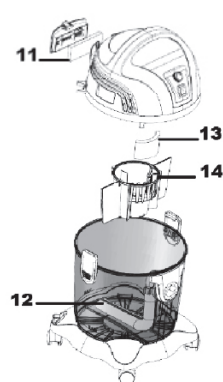
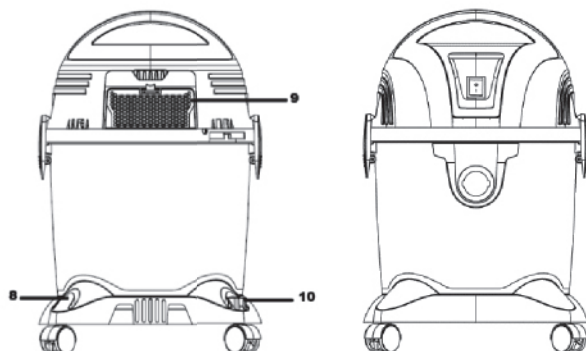
KUJDES!

- Nëse po pastroni filtrat e larshëm të pajisjes tuaj me ujë, sigurohuni që ato të jenë plotësisht të thata përpara se t'i vendosni përsëri në pajisje.
- Mos e thani filtrin në rrezet e drejtpërdrejta të diellit, mbi radiator ose në tharëse rrobash. Zëvendësoni filtrin e larshëm kur nuk mund të pastrohet siç duhet ose nëse është i dëmtuar.

MODEL ME RREGULLIM TË FUQISË SË THITHJES

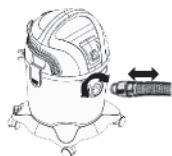


MODEL PA RREGULLIM TË FUQISË SË THITHJES



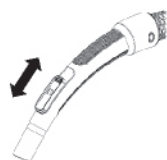
1. Trupi i motorit
2. Kapëse
3. Butoni për rregullimin e fuqisë së thithjes (vetëm për modelin me rregullim të fuqisë së thithjes)
4. Butoni ndezje/fikje
5. Hyrja e skajit të zorrës
6. Ena e pluhurit
7. Rrota
8. Vendfiksimi i tubit teleskopik
9. Kapaku i filtrit të daljes së ajrit
10. Vendi për parkim vertikal
11. Filtri sfungjer i daljes së ajrit

12. Tub në formë L
13. Filtri sfungjer i njësisë së brendshme
14. Njësia e brendshme
15. Tub plastik
- 15-A. Tub teleskopik (Opsional)
16. Rregulluesi i tubit teleskopik (Opsional)
17. Doreza
18. Zorra
19. Aksesori për ulëse - divan
20. Aksesori për skaje - qoshe
21. Koka e fshesës
22. Rregullimi i ndryshimit për dysheme i fshesës



Vendosja e zorrës

1. Shtyni skajin e zorrës në vrimën hyrëse të zorrës dhe bllokojeni duke e rrotulluar djathtas.
2. Rrotulloni skajin e zorrës majtas dhe tërhiqeni për ta nxjerrë.



Rregullimi i fuqisë së thithjes në dorezë

1. Fuqia e thithjes rregullohet nga rregulluesi i fuqisë së thithjes:
 - Kur rregulluesi i fuqisë së thithjes është i hapur, fuqia e thithjes është e ulët.
 - Kur rregulluesi i fuqisë së thithjes është i mbyllur, fuqia e thithjes është e lartë.



Lidhja e dorezës dhe tubit teleskopik

1. Bashkoni dorezën dhe tubin teleskopik dhe bllokojeni duke shtypur fort.



Tub plastik

1. Vendosni dhe bashkoni tubat plastikë.
2. Bashkoni dorezën dhe tubin plastik dhe bllokojeni duke shtypur fort.



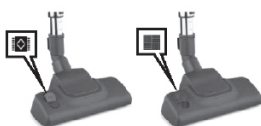
Rregulluesi i tubit teleskopik

1. Shtypni butonin e rregullimit të tubit teleskopik dhe rregulloni tubin teleskopik në gjatësinë e dëshiruar.



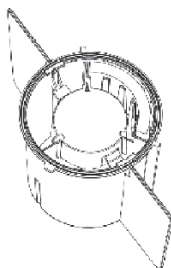
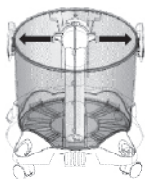
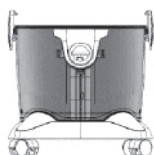
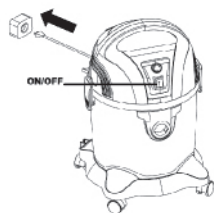
Lidhja e tubit teleskopik dhe aksesorëve

- 1- Bashkoni kokën e fshesës, aksesorin për ulëse - divan, aksesorin për skaje - qoshe dhe tubin teleskopik dhe bllokojeni duke shtypur fort.
- 2- Aksesor për skaje - qoshe: Për qoshe, bashkime dhe radiatorë ngrohjeje etj.
- 3- Aksesor për ulëse - divan: Për pastrim të kujdesshëm të ulëseve dhe objekteve të ndjeshme, pastrim pluhuri nga jastëkët etj.



Rregullimi i ndryshimit për dysheme i fshesës

- 1- Tapete dhe sipërfaqe me tapet
- 2- Dysheme të forta



Përdorimi i pajisjes

1. Hapeni duke tërhequr kapëset e pjesës së sipërme dhe vendoseni pjesën e sipërme mënjanë.

2. Vendosni ujë në rezervuarin e ujit të pajisjes deri në nivelin MAX.

SHËNIM: Niveli i ujit nuk duhet të kalojë kurrë shenjën "MAX" në rezervuar.

KUJDES: MOS e përdorni kurrë fshesën me korrent pa shtuar ujë.

Këshillë: Nëse uji është shumë i ndotur, zbrazni dhe pastroni rezervuarin e ujit sipas udhëzimeve dhe mbusheni përsëri me ujë.

3. Vendosni përsëri pjesën e sipërme dhe bllokoni kapëset.

4. Futni spinën në prizën elektrike.

5. Për të ndezur pajisjen, shtypni butonin ndezje/fikje në pjesën e sipërme të pajisjes.

6. Për të fikur pajisjen, shtypni butonin ndezje/fikje në pjesën e sipërme të pajisjes.

Përdorimi i lagësht

1. Hapni kapëset anësore në pajisje dhe ngrini trupin e motorit nga trupi duke mbajtur dorezën.

2. Filtri sfungjer duhet të jetë i vendosur saktë.

3. Hiqni tubin në formë L duke e zhbllokuar.

SHËNIM: Filtri sfungjer duhet të jetë i vendosur gjatë thithjes së lëngjeve.

4. Vendosni përsëri trupin e motorit dhe bllokoni kapëset.

5. Lidhni aksesoren që dëshironi të përdorni dhe ndizni pajisjen.

6. Pas përdorimit të lagësht, pastroni dhe thani pjesën e brendshme të pajisjes dhe aksesoret. Më pas vendosni filtrat e dëshiruar.

KUJDES: Nëse notuesi aktivizohet para kohe gjatë thithjes së lëngjeve (për shkak të shumës së tepërt), fikni pajisjen dhe hiqni spinën përpara pastrimit.

Notuesi

1. Kur rezervuari i ujit i pajisjes është plot, notuesi do të aktivizohet dhe pajisja do të fiket.

2. Ndërprisni procesin e pastrimit.

3. Fikni pajisjen dhe hiqni spinën nga priza.

4. Çoni pajisjen te vendi i shkarkimit dhe zbrazni lëngun në rezervuarin e ujit.

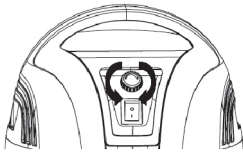
SHËNIM: Nëse pajisja përmbysset gjatë thithjes, notuesi do ta fikë pajisjen.

5. Fikni pajisjen menjëherë.

6. Kthejeni pajisjen në pozicion të drejtë.

7. Prisni derisa motori të ndalet plotësisht dhe notuesi të kthehet në gjendjen normale.

8. Ndizni pajisjen dhe vazhdoni pastrimin.

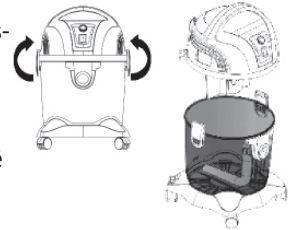


Rregullimi i fuqisë së thithjes (për modelin me rregullim të fuqisë së thithjes)

- 1- Mund të rregulloni fuqinë e thithjes me butonin e përzgjedhjes në pajisje gjatë procesit të pastrimit.
- Përdorni fuqinë maksimale të thithjes për të pastruar tapete shumë të ndotura dhe dyshe me të forta.
- Përdorni fuqinë minimale të thithjes për të pastruar perde, mbulesa tavoline, etj.

Zbrazja e enës së pluhurit

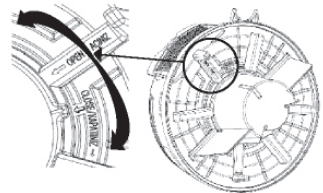
1. Hapni kapëset e pjesës së sipërme duke i tërhequr dhe vendosni pjesën e sipërme mënjanë.
 2. Zbrazni ujin e ndotur në dhomën përkatëse.
- Këshillë: Ju rekomandojmë që të pastroni enën e pluhurit dhe filtrin çdo herë që e zbrazni enën e pluhurit. Mund të krijohet një erë e pakëndshme.
3. Vendosni përsëri pjesën e sipërme në vend dhe bllokoni kapëset.



Rregullimi i fuqisë së thithjes (për modelin me rregullim të fuqisë së thithjes)

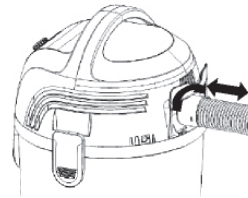
Filtri mbrojtës i motorit

1. Për të ndarë vendin e filtrit mbrojtës të motorit, hapni njësinë e brendshme duke e rrotulluar majtas.
2. Për pastrim, tundeni filtrin mbi një kosh plehrash.
3. Vendosni filtrin e pastër në mbajtësen e filtrit.
4. Bllokoni njësinë e brendshme duke e rrotulluar djathtas.



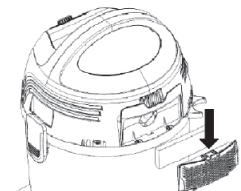
Funksioni i fryrjes

1. Për të përdorur funksionin e fryrjes, lidhni skajin e zorrës në pjesën e sipërme të pajisjes dhe bllokoni duke e rrotulluar djathtas.
2. Ndizni pajisjen nga butoni ndezje/fikje.
3. Për të hequr skajin e zorrës, tërhiqeni duke e rrotulluar majtas.



Pastrimi i filtrit të daljes së ajrit

1. Hapni dhe hiqni kapakun e filtrit duke shtypur kapësen e lirim të kapakut të filtrit të daljes së ajrit.
2. Hiqni filtrin sfungjer.
3. Për pastrim, tundeni filtrin mbi një kosh plehrash.
4. Vendosni filtrin e pastër në mbajtësen e filtrit.
5. Mbyllni kapakun e filtrit.





ESP

ASPIRADORA CON FILTRO DE AGUA /
MANUAL DE USUARIO

D-402B
D-402Y

A solid, medium-gray horizontal rectangular bar spanning most of the width of the page near the bottom.



Antes de utilizar su dispositivo por primera vez, lea estas instrucciones originales de uso y las advertencias de seguridad adjuntas. Actúe en consecuencia. Conserve el manual de usuario para su uso posterior o para entregarlo a futuros usuarios del dispositivo.

INFORMACIÓN GENERAL

Uso adecuado

Esta aspiradora está diseñada para uso doméstico privado y no para uso comercial. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado o indebido. Utilice la aspiradora únicamente con piezas de repuesto originales, accesorios o accesorios especiales originales.

Eliminación de los filtros de polvo

Los filtros de polvo están fabricados con materiales respetuosos con el medio ambiente. Estos elementos pueden desecharse junto con los residuos domésticos normales, siempre que no contengan sustancias absorbidas que estén prohibidas para los residuos domésticos.

Piezas de repuesto

Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto originales. De esta manera, garantiza un funcionamiento seguro y sin problemas del dispositivo.

Para obtener información sobre accesorios y piezas de repuesto, póngase en contacto con su distribuidor autorizado o servicio técnico.

Contenido del paquete

El contenido del paquete de su dispositivo se muestra en su embalaje. Al abrir el paquete, compruebe si falta alguna pieza en el interior.

Informe a su distribuidor si faltan accesorios o si han resultado dañados durante el transporte.

ADVERTENCIAS

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos implicados. El aparato no debe ser limpiado ni mantenido por niños sin supervisión.
- Mantenga las películas de embalaje fuera del alcance de los niños.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados del aparato, a menos que estén bajo supervisión constante.
- Los dispositivos no deben utilizarse como juguetes.
- Los niños mayores de 3 años y menores de 8 años no deben enchufar el dispositivo a la toma de corriente, ni ajustar el dispositivo, ni realizar ninguna acción relacionada con la limpieza y el mantenimiento del mismo.
- El dispositivo no debe utilizarse sin supervisión.

instrucciones de uso. Si va a entregar el dispositivo a un tercero, asegúrese de incluir también el manual.

- Mantenga las bolsas protectoras del dispositivo, los accesorios y el aparato fuera del alcance de los niños y bebés para evitar el riesgo de asfixia.
- Si cree que existe algún problema en el dispositivo, la carcasa, el cable, el enchufe u otras piezas similares, no utilice el dispositivo. Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado más cercano.
- Si el dispositivo presenta una avería, debe ser reparado por el servicio técnico autorizado. Nunca lo repare usted mismo.
- Dado que el dispositivo funciona con electricidad, existe riesgo de descarga eléctrica, por lo que nunca toque el enchufe con las manos mojadas.
- Cuando desee desenchufar el aparato, asegúrese de tirar del enchufe sujetándolo.
- No intente tirar del cable de alimentación, ya que podría dañarlo.
- Procure no dañar el cable de alimentación y evite que entre en contacto con fuentes de calor o con superficies puntiagudas.
- No utilice el dispositivo en exteriores. Su aparato puede verse afectado negativamente por la suciedad o la lluvia.
- Nunca sumerja su aparato en agua y protéjalo de la lluvia o la humedad.
- Asegúrese de utilizar su aparato dentro del rango de voltaje indicado en el dispositivo.
- Nunca deje su aparato sin supervisión mientras esté enchufado. No permita que los niños jueguen con el aparato sin su supervisión.
- Utilice siempre su dispositivo en una toma de corriente segura.
- Asegúrese de que el enchufe no esté conectado a la toma de corriente al colocar o retirar accesorios, o al limpiar y realizar el mantenimiento del dispositivo.
- No utilice el dispositivo con un cable de extensión.
- Para evitar que el cable de alimentación se dañe, no lo pellizque, doble ni lo frote contra bordes afilados.
- No acerque el tubo, la manguera ni ningún otro accesorio del dispositivo a los ojos o a los oídos, ni los introduzca en la boca.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de enviar el producto al Servicio Autorizado, puede utilizar la tabla siguiente para solucionar los problemas.

¡ADVERTENCIA!

Antes de comenzar a resolver el problema, apague el dispositivo y desconecte el enchufe de la red eléctrica.

Nunca utilice el producto si está dañado.

Problema	Posible causa	Solución
Cuando la máquina no funciona	No está enchufado o la máquina no se ha puesto en marcha.	Enchufe o ponga en marcha la máquina.
	No hay corriente en la toma de corriente.	Conecte la aspiradora a otra toma de corriente de la que esté seguro que funciona.
	El cable está dañado.	Sustituya el cable en el Servicio Autorizado.
Cuando la máquina no limpia	El depósito de polvo está lleno.	Vacíe el depósito de polvo.
	El cepillo seleccionado no es adecuado para la superficie.	Sustituya el cepillo por el adecuado para la superficie.
	El filtro está sucio.	Limpie el filtro correspondiente. Asegúrese de que el filtro de tela esté limpio.
	La manguera, el tubo de aspiración o el aparato están obstruidos.	Elimine la obstrucción. Puede utilizar una varilla larga si es necesario.
Si la máquina hace mucho ruido durante el funcionamiento	Los objetos aspirados pueden estar bloqueando el conducto de aire.	Elimine la obstrucción retirando los objetos. Puede utilizar una varilla larga si es necesario.
Hay fuga de líquido o espuma	Apague el dispositivo y desenchúfelo.	Vacíe el depósito de polvo y, si es necesario, utilice antiespumante. Antes de poner en marcha el dispositivo, compruebe si el flotador funciona correctamente.



Si el depósito de polvo está lleno, asegúrese de vaciarlo.

¡Advertencia importante!

Cuando el dispositivo se sobrecaliente, apáguelo y desconecte el enchufe de la red eléctrica. Asegúrese de que el cepillo de suelo, el tubo telescópico de aspiración o la manguera de la aspiradora no estén obstruidos y de que el filtro no necesite ser sustituido. Después de corregir la avería, deje que el dispositivo se enfríe durante al menos 1 hora; posteriormente, el dispositivo estará listo para volver a utilizarse.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los materiales de embalaje pueden reciclarse. Por favor, lleve los materiales de embalaje a puntos de reciclaje en lugar de desecharlos con la basura doméstica.



Los aparatos antiguos contienen materiales valiosos que deben reciclarse. Por esta razón, elimine los productos usados utilizando los sistemas de recogida designados.

Los equipos eléctricos y electrónicos suelen contener componentes que pueden ser peligrosos para la salud humana y el medio ambiente si se utilizan de forma incorrecta o se eliminan de manera inadecuada. Estos componentes son necesarios para que el dispositivo funcione correctamente. Los dispositivos marcados con este símbolo no deben desecharse con los residuos domésticos.

RECOMENDACIONES DE USO

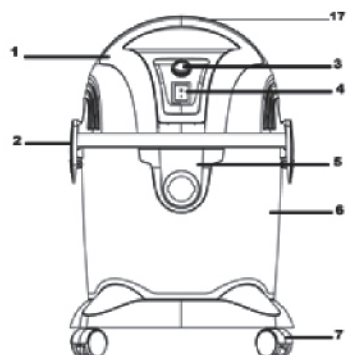
- Nunca utilice el dispositivo sin ningún filtro. Esto puede provocar daños en el motor y reducir la vida útil del dispositivo.
- Limpie siempre todas las piezas como se indica en las instrucciones de uso. No limpie ninguna pieza con agua y/o agentes de limpieza a menos que se indique específicamente en las instrucciones de uso.
- La aspiradora no es adecuada para:
 - Aspirar personas y animales.
 - Aspirar lo siguiente:
 - Pequeñas criaturas (por ejemplo, insectos, arañas, etc.)
 - Sustancias peligrosas para la salud, con bordes afilados, calientes o en combustión.
 - Sustancias húmedas o líquidas
 - Sustancias y gases fácilmente inflamables o explosivos.

¡ATENCIÓN!

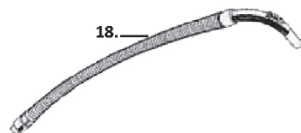
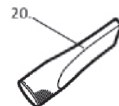
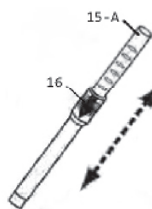
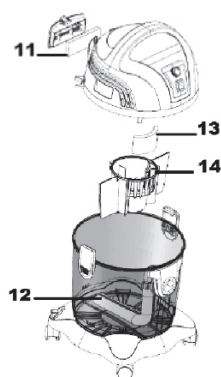
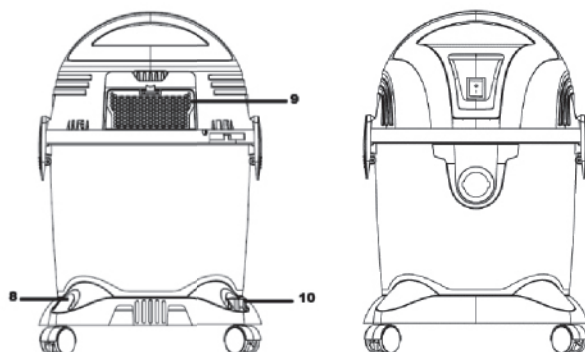
- Si está limpiando los filtros lavables de su dispositivo con agua, asegúrese de que estén completamente secos antes de volver a colocarlos en el dispositivo.
- No seque el filtro bajo la luz solar directa, sobre un radiador ni en una secadora. Sustituya el filtro lavable cuando no pueda limpiarse correctamente o si está dañado.

VISTA GENERAL Y DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

MODELO CON AJUSTE DE ASPIRACIÓN

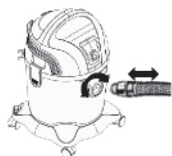


MODELO SIN AJUSTE DE ASPIRACIÓN



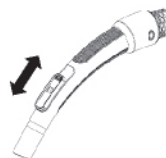
1. Cuerpo del motor
2. Pines
3. Botón de ajuste de potencia de succión (solo para el modelo con ajuste de aspiración)
4. Botón de encendido/apagado
5. Entrada del extremo de la manguera
6. Depósito de polvo
7. Rueda
8. Ranura de fijación del tubo telescópico
9. Tapa del filtro de salida
10. Ranura para posición de estacionamiento vertical
11. Esponja del filtro de salida

12. Tubo en L
13. Filtro de esponja de la unidad interna
14. Unidad interna
15. Tubo de plástico
- 15-A. Tubo telescópico (Opcional)
16. Ajustador del tubo telescópico (Opcional)
17. Asa
18. Manguera
19. Accesorio para asiento - sofá
20. Accesorio para bordes - esquinas
21. Cabezal de aspiración
22. Ajuste de cambio para suelos del cabezal de aspiración



Colocación de la manguera

1. Introduzca el extremo de la manguera en el orificio de entrada de la manguera y fíjelo girándolo hacia la derecha.
2. Gire el extremo de la manguera hacia la izquierda y extráigalo.



Ajuste de la potencia de aspiración en el asa

1. La potencia de aspiración se ajusta desde el regulador de potencia de aspiración:
 - Regulador de potencia de aspiración abierto, baja potencia de aspiración.
 - Regulador de potencia de aspiración cerrado, alta potencia de aspiración.



Unión del asa y el tubo telescópico

1. Encaje el asa y el tubo telescópico y fíjelos presionando firmemente.



Tubo de plástico

1. Inserte y una los tubos de plástico entre sí.
2. Encaje el asa y el tubo de plástico y fíjelos presionando firmemente.



Ajustador del tubo telescópico

1. Pulse el botón de ajuste del tubo telescópico y ajuste el tubo telescópico a la longitud deseada.



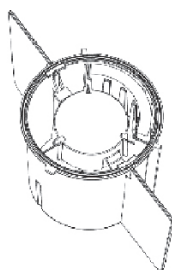
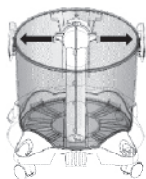
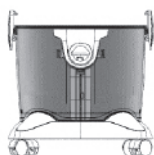
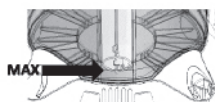
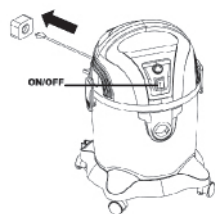
Unión del tubo telescópico y los accesorios

- 1- Encaje el cabezal de aspiración, el accesorio para asiento - sofá, el accesorio para bordes - esquinas y el tubo telescópico, y fíjelos presionando firmemente.
- 2- Accesorio para bordes - esquinas: Para esquinas, juntas y radiadores de calefacción, etc.
- 3- Accesorio para asiento - sofá: Para la limpieza delicada de sus asientos y objetos sensibles, eliminación del polvo de cojines, etc.



Ajuste de cambio para suelos del cabezal de aspiración

- 1- Alfombras y moquetas
- 2- Suelos duros



Uso del dispositivo

1. Abra tirando de los cierres de la parte superior y retire la tapa superior.
2. Llene el depósito de agua del dispositivo hasta el nivel MAX.

NOTA: El nivel de agua nunca debe superar la marca "MAX" del depósito.

PRECAUCIÓN: NUNCA utilice la aspiradora sin añadir agua.

Sugerencia: Si el agua está muy sucia, vacíe y limpie el depósito de agua según las instrucciones y vuelva a llenarlo con agua.

3. Vuelva a colocar la tapa superior y cierre los cierres.
4. Introduzca el enchufe en la toma de corriente.
5. Para encender el dispositivo, pulse el botón de encendido/apagado situado en la parte superior del dispositivo.
6. Para apagar el dispositivo, pulse el botón de encendido/apagado situado en la parte superior del dispositivo.

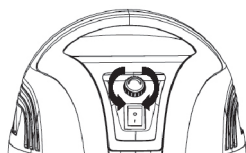
Uso en húmedo

1. Abra los cierres laterales del dispositivo y levante el cuerpo del motor sujetándolo por el asa.
 2. El filtro de esponja debe estar instalado correctamente.
 3. Retire el tubo en L soltando su cierre.
- NOTA:** El filtro de esponja debe estar colocado al aspirar líquidos.
4. Vuelva a colocar el cuerpo del motor y cierre el cierre.
 5. Conecte el accesorio que desee utilizar y ponga en marcha el dispositivo.
 6. Después de la aspiración en húmedo, limpie y seque el interior del dispositivo y los accesorios. A continuación, instale los filtros deseados.

PRECAUCIÓN: Si el flotador se activa prematuramente durante la aspiración de líquidos (debido a un exceso de espuma), apague el dispositivo y desenchúfelo antes de limpiarlo.

Flotador

1. Cuando el depósito de agua del dispositivo esté lleno, el flotador se activará y el dispositivo se apagará.
 2. Detenga el proceso de limpieza.
 3. Apague el dispositivo y desenchúfelo de la toma de corriente.
 4. Lleve el dispositivo al desagüe y vacíe el líquido del depósito de agua.
- NOTA:** Si el dispositivo se vuelca durante la aspiración, el flotador apagará el dispositivo.
5. Apague el dispositivo inmediatamente.
 6. Coloque el dispositivo en posición vertical.
 7. Espere hasta que el motor se detenga completamente y el flotador vuelva a su estado normal.
 8. Encienda el aparato y continúe aspirando.



Ajuste de la potencia de aspiración (para el modelo con ajuste de aspiración)

1- Puede ajustar la potencia de succión con el botón de selección del dispositivo durante el proceso de aspirado.

- Utilice la máxima potencia de succión para aspirar alfombras muy sucias y suelos duros.
- Utilice la mínima potencia de succión para limpiar cortinas, manteles, etc.

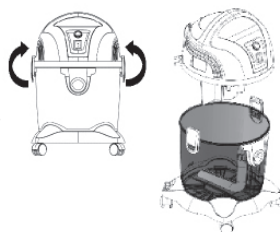
Vaciado del depósito de polvo

1. Abra los cierres de la parte superior y retire la tapa superior.
2. Vacíe el agua residual en el compartimento.

Sugerencia: Recomendamos limpiar el depósito de polvo y el filtro cada vez que vacíe el depósito. Puede generar malos olores.

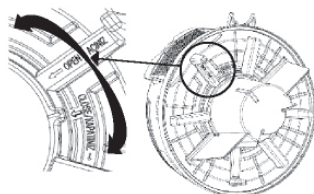
3. Vuelva a colocar la tapa superior y cierre los cierres.

Ajuste de la potencia de aspiración (para el modelo con ajuste de aspiración)



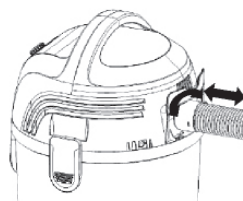
Filtro de protección del motor

1. Para separar la ranura del filtro de protección del motor, abra la unidad interna girándola hacia la izquierda.
2. Para limpiarlo, sacuda el filtro sobre una papelería.
3. Introduzca el filtro limpio en el soporte del filtro.
4. Bloquee la unidad interna girándola hacia la derecha.



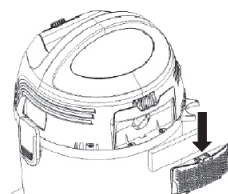
Función de soplado

1. Para utilizar la función de soplado, conecte el extremo de la manguera en la parte superior de su máquina y fíjelo girándolo hacia la derecha.
2. Encienda la máquina desde el interruptor de encendido/apagado.
3. Para retirar el extremo de la manguera, tire de él girándolo hacia la izquierda.



Limpieza del filtro de salida

1. Abra y retire la tapa del filtro presionando el pestillo de liberación de la tapa del filtro de salida.
2. Retire el filtro de esponja.
3. Para limpiarlo, sacuda el filtro sobre una papelería.
4. Introduzca el filtro limpio en el soporte del filtro.
5. Cierre la tapa del filtro.





POR

ASPIRADOR COM FILTRO DE ÁGUA /
MANUAL DO UTILIZADOR

D-402B
D-402Y

A solid, light gray horizontal rectangular bar spanning the width of the page near the bottom.



Antes de utilizar o seu dispositivo pela primeira vez, leia este manual de instruções original e os avisos de segurança que o acompanham. Utilize-o em conformidade. Guarde o manual do utilizador para referência futura ou para o transmitir a futuros utilizadores do dispositivo.

Informações Gerais

Utilização adequada

Este aspirador foi concebido para uso doméstico privado e não para utilização comercial. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos causados por utilização inadequada ou uso indevido. Utilize o aspirador apenas com peças sobressalentes, acessórios ou acessórios especiais originais.

Eliminação dos Filtros de Pó

Os filtros de pó são fabricados com materiais amigos do ambiente. Estes itens podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico normal, desde que não contenham substâncias absorvidas proibidas para resíduos domésticos.

Peças Sobressalentes

Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes originais. Desta forma, garante uma utilização segura e sem problemas do dispositivo.

Para obter informações sobre acessórios e peças sobressalentes, contacte o seu revendedor autorizado ou o serviço de assistência.

Conteúdo da Embalagem

O conteúdo da embalagem do seu dispositivo encontra-se indicado na mesma. Ao abrir a embalagem, verifique se existem peças em falta no interior.

Informe o seu revendedor caso existam acessórios em falta ou danificados durante o transporte.

AVISOS

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. O aparelho não deve ser limpo nem mantido por crianças sem supervisão.
- Mantenha as películas de embalagem fora do alcance das crianças.
- Crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas do aparelho, a menos que estejam sob supervisão constante.
- Os dispositivos não devem ser utilizados para brincar.
- Crianças com mais de 3 anos e menos de 8 anos não devem ligar o dispositivo à tomada elétrica, nem ajustar o dispositivo, nem realizar qualquer ação relacionada com a limpeza e manutenção do mesmo.
- O dispositivo não deve ser utilizado sem supervisão.

AVISOS DE SEGURANÇA!

- Ao utilizar um dispositivo elétrico, devem ser sempre tomadas precauções para evitar incêndios, choques elétricos e lesões pessoais.

- Leia atentamente as informações fornecidas no manual de instruções. Guarde o instruções de utilização. Caso vá entregar o dispositivo a terceiros, certifique-se de que entrega também o manual juntamente com o mesmo.
- Mantenha os sacos de proteção do dispositivo, acessórios e componentes fora do alcance de crianças e bebés, para evitar o risco de asfixia.
- Se considerar que existe algum problema no dispositivo, na estrutura, no cabo, na ficha ou em partes semelhantes, não utilize o dispositivo. Contacte o serviço autorizado mais próximo.
- Se o dispositivo estiver avariado, deve ser reparado por um serviço autorizado. Nunca o repare por conta própria.
- Uma vez que o dispositivo é alimentado por eletricidade, existe o risco de choque elétrico, pelo que nunca toque na ficha com as mãos molhadas.
- Quando quiser retirar a ficha da tomada, certifique-se de que a puxa segurando pela própria ficha.
- Não tente puxar pelo cabo de alimentação, pois poderá danificá-lo.
- Tenha cuidado para não danificar o cabo de alimentação e evite que entre em contacto com fontes de calor ou superfícies afiadas.
- Não utilize no exterior. A sua máquina pode ser afetada negativamente por sujidade ou chuva.
- Nunca mergulhe a sua máquina em água e proteja-a da chuva ou humidade.
- Certifique-se de que utiliza a sua máquina dentro do intervalo de tensão indicado no dispositivo.
- Nunca deixe a sua máquina sem supervisão enquanto estiver ligada à corrente. Não permita que crianças utilizem o aparelho sem a sua supervisão.
- Utilize sempre o seu dispositivo numa tomada segura.
- Certifique-se de que a ficha não está na tomada ao colocar ou remover acessórios, ou ao limpar e realizar a manutenção do dispositivo.
- Não utilize o dispositivo com uma extensão.
- Para evitar danos no cabo de alimentação, não o aperte, dobre nem o esfregue contra arestas afiadas.
- Não segure o tubo, a mangueira ou qualquer outro acessório do dispositivo junto dos olhos ou ouvidos, nem os coloque na boca.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Antes de enviar o produto para o Serviço Autorizado, pode utilizar a tabela abaixo para resolver os problemas.

AVISO!

Antes de começar a resolver o problema, desligue o dispositivo e retire a ficha da tomada. Nunca utilize o produto danificado.

Problema	Causa possível	Solução
Quando a máquina não funciona	Não está ligado à corrente ou a máquina não foi iniciada.	Ligue ou coloque a máquina em funcionamento.
	Não há corrente a passar pela tomada.	Ligue o aspirador a outra tomada que tenha a certeza de que está a funcionar.
	O cabo está danificado.	Substitua o cabo através do Serviço Autorizado.
Quando a máquina não limpa	O recipiente de pó está cheio.	Esvazie o recipiente de pó.
	A escova selecionada não é adequada para a superfície.	Substitua a escova por uma adequada à superfície.
	O filtro está sujo.	Limpe o filtro correspondente. Certifique-se de que o filtro de tecido está limpo.
	A mangueira, o tubo de aspiração ou o aparelho estão obstruídos.	Remova o bloqueio. Pode utilizar uma haste longa para isso, se necessário.
Se a máquina fizer muito ruído durante o funcionamento	Objetos aspirados podem estar a bloquear a passagem de ar.	Remova o bloqueio retirando os objetos. Pode utilizar uma haste longa para isso, se necessário.
Existe fuga de líquido ou espuma	Desligue o dispositivo e retire a ficha da tomada.	Esvazie o recipiente de pó e, se necessário, utilize um agente antiespuma. Antes de ligar o dispositivo, verifique se o flutuador está a funcionar corretamente.



Se o recipiente de pó estiver cheio, certifique-se de o esvaziar.

Aviso importante!

Quando o dispositivo sobreaquecer, desligue-o e retire a ficha da tomada. Certifique-se de que a escova de chão, o tubo telescópico de sucção ou a mangueira do aspirador não estão obstruídos e de que o filtro não necessita de ser substituído. Após corrigir a falha, deixe o dispositivo arrefecer durante pelo menos 1 hora; depois disso, estará novamente pronto a funcionar.

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os materiais de embalagem podem ser reciclados. Por favor, encaminhe os materiais de embalagem para locais de reutilização em vez de os deitar no lixo doméstico.



Os aparelhos antigos contêm materiais valiosos que devem ser reciclados. Por este motivo, elimine os equipamentos usados através dos sistemas de recolha apropriados.

Os equipamentos elétricos e eletrônicos contêm frequentemente componentes que podem ser perigosos para a saúde humana e para o ambiente se forem utilizados de forma incorreta ou eliminados de forma inadequada. Estes componentes são necessários para o correto funcionamento do dispositivo. Os dispositivos marcados com este símbolo não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

RECOMENDAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Nunca utilize o dispositivo sem qualquer filtro. Isto pode causar danos no motor e reduzir a vida útil do dispositivo.
- Limpe sempre todas as partes conforme indicado no manual de instruções. Não limpe qualquer parte com água e/ou agentes de limpeza, a menos que esteja especificamente indicado no manual de instruções.
- O aspirador não é adequado para:
 - Aspiração de pessoas e animais.
 - Aspiração dos seguintes elementos:
 - Pequenos seres (por exemplo, insetos, aranhas, etc.)
 - Substâncias perigosas para a saúde, com arestas afiadas, quentes ou em combustão.
 - Substâncias húmidas ou líquidas
 - Substâncias e gases facilmente inflamáveis ou explosivos.

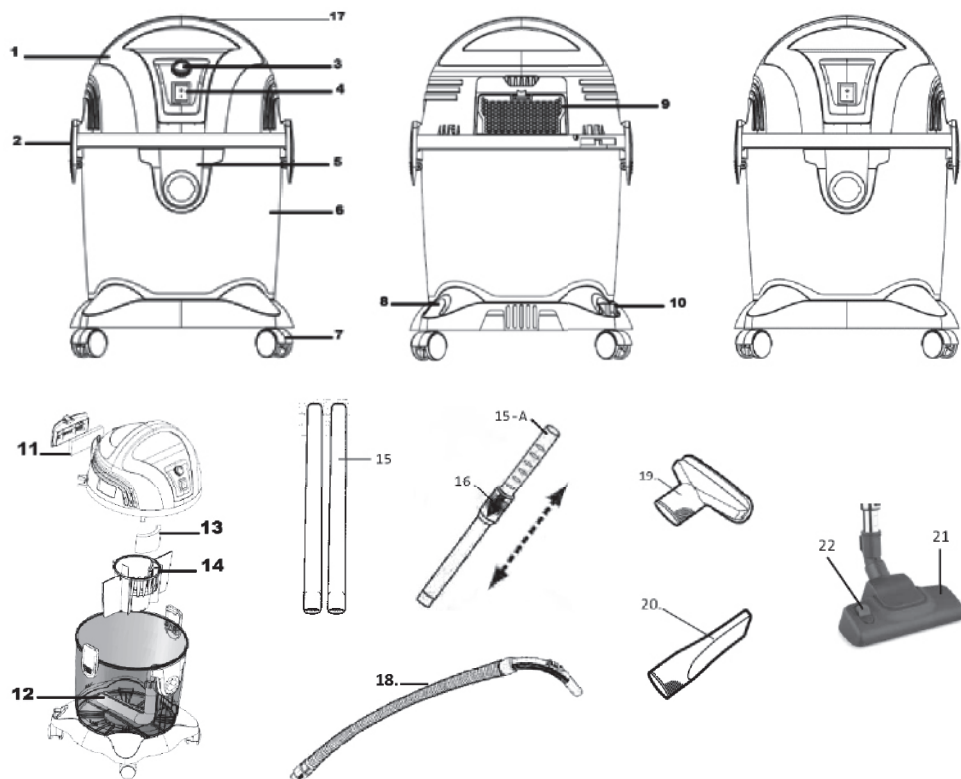
ATENÇÃO!

- Se estiver a limpar os filtros laváveis do seu dispositivo com água, certifique-se de que estão completamente secos antes de os voltar a colocar no dispositivo.
- Não seque o filtro sob luz solar direta, num radiador ou numa máquina de secar. Substitua o filtro lavável quando não puder ser limpo adequadamente ou se estiver danificado.

VISTA GERAL E DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

MODELO COM AJUSTE DE ASPIRAÇÃO

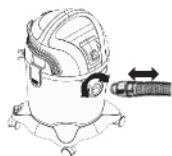
MODELO SEM AJUSTE DE ASPIRAÇÃO



1. Corpo do motor
2. Pinos
3. Botão de ajuste da potência de aspiração (apenas para o modelo com ajuste de aspiração)
4. Botão Ligar/Desligar
5. Entrada da extremidade da mangueira
6. Recipiente de pó
7. Roda
8. Ranhura de fixação do tubo telescópico
9. Tampa do filtro de exaustão
10. Ranhura para posição de estacionamento vertical
11. Esponja do filtro de exaustão

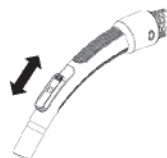
12. Tubo em L
13. Filtro de esponja da unidade interna
14. Unidade interna
15. Tubo de plástico
- 15-A. Tubo telescópico (Opcional)
16. Ajustador do tubo telescópico (Opcional)
17. Pega
18. Mangueira
19. Acessório para assentos - sofá
20. Acessório para bordas - cantos
21. Cabeça da escova
22. Ajuste de mudança para escova de chão

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO



Fixação da Mangueira

1. Introduza a extremidade da mangueira na entrada da mangueira e fixe-a rodando para a direita.
2. Rode a extremidade da mangueira para a esquerda e puxe-a para fora.



Ajuste da Potência de Aspiração na Pega

1. A potência de aspiração é ajustada através do regulador de potência de aspiração:
 - Regulador de potência de aspiração aberto, baixa potência de aspiração.
 - Regulador de potência de aspiração fechado, alta potência de aspiração.



Ligação da Pega e do Tubo Telescópico

1. Encaixe a pega e o tubo telescópico e fixe pressionando firmemente.



Tubo de Plástico

1. Insira e una os tubos de plástico.
2. Encaixe a pega e o tubo de plástico e fixe pressionando firmemente.



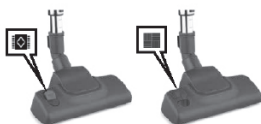
Ajustador do Tubo Telescópico

1. Pressione o botão de ajuste do tubo telescópico e ajuste o tubo telescópico para o comprimento desejado.



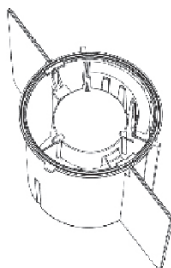
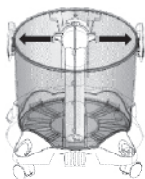
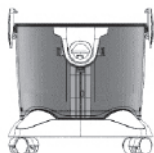
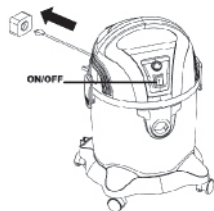
Ligação do Tubo Telescópico e dos Acessórios

- 1- Encaixe a cabeça da escova, o acessório para assentos - sofá, o acessório para bordas - cantos e o tubo telescópico, e fixe-os pressionando firmemente.
- 2- Acessório para bordas - cantos: Para cantos, juntas e radiadores de aquecimento, etc.
- 3- Acessório para assentos - sofá: Para a limpeza delicada dos seus assentos e objetos sensíveis, remoção de pó de almofadas, etc.



Ajuste de Mudança da Escova de Chão

- 1- Carpetes e alcatifas
- 2- Pisos duros



Utilização do Dispositivo

1. Abra puxando as travas da parte superior e coloque a parte superior de lado.
2. Coloque água no depósito de água do dispositivo até ao nível MÁX.

NOTA: O nível da água nunca deve exceder a marca "MÁX" no depósito.

ATENÇÃO: NUNCA utilize o seu aspirador sem adicionar água.

Sugestão: Se a água estiver muito suja, esvazie e limpe o depósito de água de acordo com as instruções e volte a enchê-lo com água.

3. Volte a colocar a parte superior e feche as travas.
4. Insira a ficha na tomada elétrica.
5. Para ligar o dispositivo, pressione o botão ligar/desligar na parte superior do dispositivo.
6. Para desligar o dispositivo, pressione o botão ligar/desligar na parte superior do dispositivo.

Utilização Húmida

1. Abra as travas laterais do dispositivo e levante o corpo do motor segurando pela pega.

2. O filtro de esponja deve estar corretamente instalado.

3. Remova o tubo em L destravando-o.

NOTA: O filtro de esponja deve estar colocado ao aspirar líquidos.

4. Volte a colocar o corpo do motor e feche a trava.

5. Ligue o acessório que pretende utilizar e inicie o dispositivo.

6. Após a aspiração húmida, limpe e seque o interior do dispositivo e os acessórios. Em seguida, instale os filtros desejados.

ATENÇÃO: Se o flutuador for ativado prematuramente durante a aspiração de líquidos (devido a excesso de espuma), desligue o dispositivo e retire a ficha antes de proceder à limpeza.

Flutuador

1. Quando o depósito de água do dispositivo estiver cheio, o flutuador será ativado e o dispositivo desligar-se-á.

2. Interrompa o processo de limpeza.

3. Desligue o dispositivo e retire a ficha da tomada.

4. Leve o dispositivo até um local de drenagem e esvazie o líquido do depósito de água.

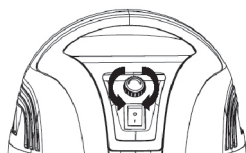
NOTA: Se o dispositivo tombar durante a aspiração, o flutuador desligará o dispositivo.

5. Desligue o dispositivo imediatamente.

6. Coloque o dispositivo novamente na posição vertical.

7. Aguarde até que o motor pare completamente e que o flutuador regresse ao seu estado normal.

8. Ligue o aparelho e continue a aspirar.



Vacuum Power Adjustment (for Vacuum Adjusted Model)

1- You can adjust the suction power with the selection button on the device during the sweeping process.

- Use maximum suction power to vacuum very dirty carpets and hard floors.
- Use minimum suction power to clean curtains, tablecloths, etc.

Esvaziamento do Recipiente de Pó

1. Abra as travas da parte superior puxando-as e coloque a parte superior de lado.

2. Esvazie a água residual no compartimento.

Sugestão: Recomendamos que limpe o recipiente de pó e o filtro sempre que esvaziar o recipiente de pó. Isto pode evitar maus odores.

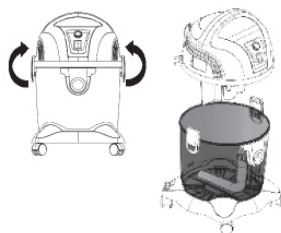
3. Volte a colocar a parte superior e feche as travas.

Ajuste da Potência de Aspiração (para o modelo com ajuste de aspiração)

1- Pode ajustar a potência de sucção com o botão de seleção no dispositivo durante o processo de limpeza.

- Utilize a potência máxima de sucção para aspirar carpetes muito sujos e pisos duros.

- Utilize a potência mínima de sucção para limpar cortinas, toalhas de mesa, etc.



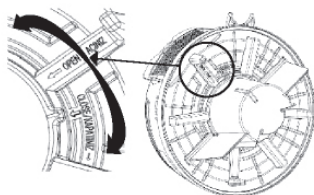
Filtro de Proteção do Motor

1. Para separar o compartimento do filtro de proteção do motor, abra a unidade interna rodando-a para a esquerda.

2. Para limpar, agite o filtro sobre um recipiente de lixo.

3. Insira o filtro limpo no suporte do filtro.

4. Feche a unidade interna rodando-a para a direita.

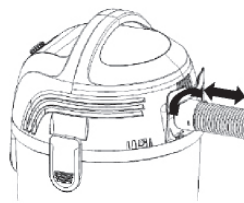


Função de Sopro

1. Para utilizar a função de sopro, fixe a extremidade da mangueira na parte superior do seu aparelho e bloqueie-a rodando para a direita.

2. Ligue o seu aparelho através do botão ligar/desligar.

3. Para remover a extremidade da mangueira, puxe-a rodando para a esquerda.



Limpeza do Filtro de Exaustão

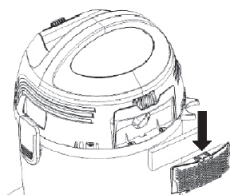
1. Abra e retire a tampa do filtro pressionando a patilha de desbloqueio da tampa do filtro de exaustão.

2. Remova o filtro de esponja.

3. Para limpar, agite o filtro sobre um recipiente de lixo.

4. Insira o filtro limpo no suporte do filtro.

5. Feche a tampa do filtro.





GRE

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ ΜΕ ΦΙΛΤΡΟ ΝΕΡΟΥ /
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

D-402B
D-402Y



Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, διαβάστε τις παρούσες πρωτότυπες οδηγίες χρήσης και τις συνοδευτικές προειδοποιήσεις ασφαλείας. Ενεργήστε σύμφωνα με αυτές. Φυλάξτε το εγχειρίδιο χρήσης για μελλοντική αναφορά ή για παράδοσή του σε μελλοντικούς χρήστες της συσκευής.

Γενικές Πληροφορίες

Ορθή χρήση

Η παρούσα ηλεκτρική σκούπα προορίζεται για ιδιωτική οικιακή χρήση και όχι για επαγγελματική χρήση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση ή κακή χρήση. Χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα μόνο με γνήσια ανταλλακτικά, εξαρτήματα ή ειδικά αξεσουάρ.

Απόρριψη φίλτρων σκόνης

Τα φίλτρα σκόνης είναι κατασκευασμένα από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά. Τα συγκεκριμένα εξαρτήματα μπορούν να απορρίπτονται μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα, εφόσον δεν περιέχουν απορροφημένες ουσίες που απαγορεύονται για τα οικιακά απορρίμματα.

Ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα και γνήσια ανταλλακτικά. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζετε την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.

Για πληροφορίες σχετικά με τα εξαρτήματα και τα ανταλλακτικά, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή το σέρβις.

Περιεχόμενα συσκευασίας

Το περιεχόμενο της συσκευασίας της συσκευής σας αναγράφεται στη συσκευασία της. Όταν ανοίξετε τη συσκευασία, ελέγξτε αν υπάρχουν εξαρτήματα που λείπουν.

Ενημερώστε τον προμηθευτή σας εάν λείπουν εξαρτήματα ή εάν έχουν υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Κρατάτε τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά.
- Παιδιά κάτω των 3 ετών πρέπει να παραμένουν μακριά από τη συσκευή, εκτός εάν βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη.
- Οι συσκευές δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ως παιχνίδι.
- Παιδιά ηλικίας άνω των 3 ετών και κάτω των 8 ετών δεν πρέπει να συνδέουν τη συσκευή στην πρίζα, να τη ρυθμίζουν ή να εκτελούν οποιαδήποτε ενέργεια που αφορά τον καθαρισμό και τη συντήρησή της.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς επίβλεψη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ!

- Κατά τη χρήση ηλεκτρικής συσκευής, πρέπει πάντα να λαμβάνονται προφυλάξεις για την αποφυγή πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμών.
- Διαβάστε προσεκτικά τις πληροφορίες που παρέχονται στις οδηγίες χρήσης. Παρακαλούμε φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης. Εάν πρόκειται να παραχωρήσετε τη συσκευή σε τρίτο, φροντίστε να παραδώσετε μαζί και το εγχειρίδιο.
- Κρατήστε τις προστατευτικές σακούλες της συσκευής, των εξαρτημάτων και του εξοπλισμού μακριά από παιδιά και βρέφη, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος ασφυξίας.
- Εάν πιστεύετε ότι υπάρχει οποιοδήποτε πρόβλημα στη συσκευή, στο περίβλημα, στο καλώδιο, στο φις ή σε παρόμοια μέρη, μην θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία. Επικοινωνήστε με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο σέρβις.
- Εάν η συσκευή είναι ελαττωματική, πρέπει να επισκευάζεται από εξουσιοδοτημένο σέρβις. Μην επιχειρείτε ποτέ να την επισκευάσετε μόνοι σας.
- Επειδή η συσκευή λειτουργεί με ηλεκτρικό ρεύμα, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, γι' αυτό μην αγγίζετε ποτέ το φις με βρεγμένα χέρια.
- Όταν θέλετε να αποσυνδέσετε το φις από την πρίζα, φροντίστε να το τραβάτε κρατώντας το ίδιο το φις.
- Μην προσπαθείτε να τραβήξετε το φις κρατώντας το καλώδιο τροφοδοσίας, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στο καλώδιο.
- Προσέξτε να μην καταστραφεί το καλώδιο τροφοδοσίας και να μην έρθει σε επαφή με πηγές θερμότητας ή αιχμηρά αντικείμενα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Η συσκευή μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από τη βρομιά ή τη βροχή.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σας σε νερό και προστατεύστε την από τη βροχή ή την υγρασία.
- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τη συσκευή εντός του εύρους τάσης που αναγράφεται επάνω της.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή χωρίς την επίβλεψή σας.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σας σε ασφαλή πρίζα.
- Βεβαιωθείτε ότι το φις δεν βρίσκεται στην πρίζα κατά την τοποθέτηση ή αφαίρεση εξαρτημάτων ή κατά τον καθαρισμό και τη συντήρηση της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με προέκταση καλωδίου.
- Για να αποτρέψετε την πρόκληση ζημιάς στο καλώδιο τροφοδοσίας, μην το πιέζετε, μην το λυγίζετε και μην το τρίβετε σε αιχμηρές επιφάνειες.
- Μην κατευθύνετε τον σωλήνα, τον εύκαμπτο σωλήνα ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα της συσκευής προς τα μάτια ή τα αυτιά σας και μην το τοποθετείτε στο στόμα σας.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πριν αποστείλετε το προϊόν στο Εξουσιοδοτημένο Σέρβις, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον παρακάτω πίνακα για να επιλύσετε τα προβλήματα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Πριν ξεκινήσετε την επίλυση του προβλήματος, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ένα κατεστραμμένο προϊόν.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Όταν η συσκευή δεν λειτουργεί	Δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα ή η συσκευή δεν έχει τεθεί σε λειτουργία.	Συνδέστε ή θέστε σε λειτουργία τη συσκευή.
	Δεν υπάρχει ρεύμα στην πρίζα.	Συνδέστε την ηλεκτρική σκούπα σε άλλη πρίζα για την οποία είστε βέβαιοι ότι λειτουργεί.
	Το καλώδιο είναι κατεστραμμένο.	Αντικαταστήστε το καλώδιο μέσω του εξουσιοδοτημένου σέρβις.
Όταν η συσκευή δεν καθαρίζει	Το δοχείο σκόνης είναι γεμάτο.	Αδειάστε το δοχείο σκόνης.
	Η επιλεγμένη κεφαλή καθαρισμού δεν είναι κατάλληλη για την επιφάνεια.	Αντικαταστήστε την κεφαλή καθαρισμού με κατάλληλη για την επιφάνεια.
	Το φίλτρο είναι βρώμικο.	Καθαρίστε το αντίστοιχο φίλτρο. Βεβαιωθείτε ότι το υφασμάτινο φίλτρο είναι καθαρό.
Εάν η συσκευή κάνει πολύ θόρυβο κατά τη λειτουργία	Ο εύκαμπος σωλήνας, ο σωλήνας αναρρόφησης ή η συσκευή είναι φραγμένα.	Αφαιρέστε το μπλοκάρισμα. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα μακρύ αντικείμενο εάν χρειάζεται.
	Αντικείμενα που έχουν απορροφηθεί ενδέχεται να εμποδίζουν τη ροή του αέρα.	Αφαιρέστε το μπλοκάρισμα αφαιρώντας τα αντικείμενα. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα μακρύ αντικείμενο εάν χρειάζεται.
Υπάρχει διαρροή υγρού ή αφρού	Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.	Αδειάστε το δοχείο σκόνης και, εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε αντιαφριστικό. Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, ελέγξτε εάν ο πλωτήρας λειτουργεί σωστά.



Εάν το δοχείο σκόνης είναι γεμάτο, φροντίστε να το αδειάσετε.

Σημαντική προειδοποίηση!

Όταν η συσκευή υπερθερμανθεί, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή καθαρισμού δαπέδου, ο τηλεσκοπικός σωλήνας αναρρόφησης ή ο εύκαμπος σωλήνας δεν είναι φραγμένοι ή ότι το φίλτρο δεν χρειάζεται αντικατάσταση. Μετά την αποκατάσταση της βλάβης, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για τουλάχιστον 1 ώρα και στη συνέχεια η συσκευή είναι έτοιμη για εκ νέου λειτουργία.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα υλικά συσκευασίας μπορούν να ανακυκλωθούν. Παρακαλούμε απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας σε σημεία ανακύκλωσης αντί να τα πετάτε στα οικιακά απορρίμματα.



Οι παλιές συσκευές περιέχουν πολύτιμα υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν. Για τον λόγο αυτό, παρακαλούμε απορρίψτε τα χρησιμοποιημένα προϊόντα μέσω των προβλεπόμενων συστημάτων συλλογής.

Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός συχνά περιέχει εξαρτήματα που μπορεί να είναι επικίνδυνα για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον, εάν χρησιμοποιηθούν εσφαλμένα ή απορριφθούν λανθασμένα. Τα εξαρτήματα αυτά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

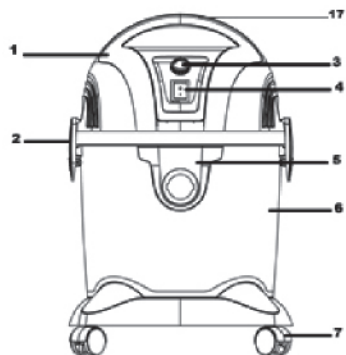
ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς φίλτρο. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα και να μειώσει τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
- Να καθαρίζετε πάντα όλα τα μέρη όπως υποδεικνύεται στις οδηγίες χρήσης. Μην καθαρίζετε οποιοδήποτε μέρος με νερό και/ή καθαριστικά, εκτός εάν αυτό αναφέρεται ρητά στις οδηγίες χρήσης.
- Η ηλεκτρική σκούπα δεν είναι κατάλληλη για:
 - Καθαρισμό ανθρώπων και ζώων.
 - Αναρρόφηση των ακόλουθων:
 - Μικρών οργανισμών (π.χ. έντομα, αράχνες κ.λπ.)
 - Ουσιών επικίνδυνων για την υγεία, με αιχμηρές άκρες, που είναι ζεστές ή βρίσκονται σε καύση.
 - Υγρών ή ρευστών ουσιών
 - Εύφλεκτων ή εκρηκτικών ουσιών και αερίων.

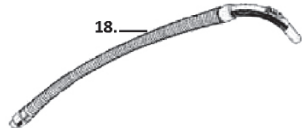
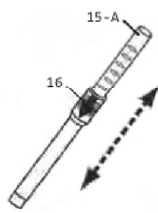
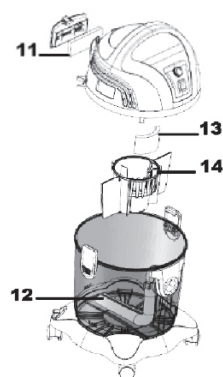
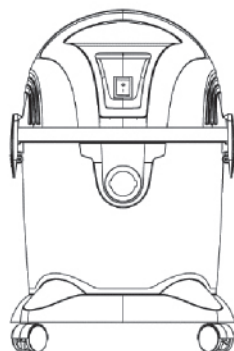
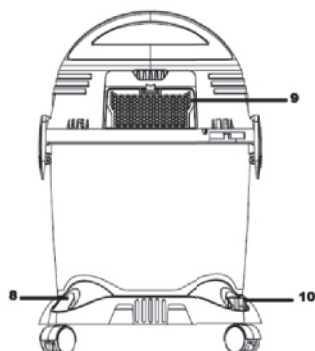
ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Εάν καθαρίζετε τα πλενόμενα φίλτρα της συσκευής σας με νερό, βεβαιωθείτε ότι έχουν στεγνώσει πλήρως πριν τα τοποθετήσετε ξανά στη συσκευή.
- Μην στεγνώνετε το φίλτρο σε άμεσο ηλιακό φως, πάνω σε καλοριφέρ ή σε στεγνωτήριο. Αντικαταστήστε το πλενόμενο φίλτρο όταν δεν μπορεί να καθαριστεί σωστά ή εάν έχει υποστεί ζημιά.

ΜΟΝΤΕΛΟ ΜΕ ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΗ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ

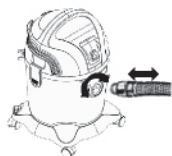


ΜΟΝΤΕΛΟ ΧΩΡΙΣ ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ



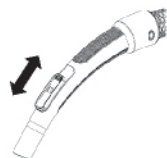
1. Σώμα κινητήρα
2. Πείροι
3. Κουμπί ρύθμισης ισχύος αναρρόφησης (μόνο για μοντέλο με ρυθμιζόμενη αναρρόφηση)
4. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
5. Είσοδος άκρου εύκαμπτου σωλήνα
6. Δοχείο σκόνης
7. Τροχός
8. Υποδοχή στερέωσης τηλεσκοπικού σωλήνα
9. Κάλυμμα φίλτρου εξαγωγής
10. Υποδοχή κατακόρυφης στάθμευσης
11. Σφουγγάρι φίλτρου εξαγωγής

12. Σωλήνας L
13. Σφουγγάρι φίλτρου εσωτερικής μονάδας
14. Εσωτερική μονάδα
15. Πλαστικός σωλήνας
- 15-A. Τηλεσκοπικός σωλήνας (Προαιρετικό)
16. Ρυθμιστής τηλεσκοπικού σωλήνα (Προαιρετικό)
17. Λαβή
18. Εύκαμπτος σωλήνας
19. Εξάρτημα καθαρισμού καθίσματος - καναπέ
20. Εξάρτημα άκρων - γωνιών
21. Κεφαλή καθαρισμού
22. Ρύθμιση αλλαγής επιφάνειας κεφαλής καθαρισμού



Τοποθέτηση εύκαμπτου σωλήνα

1. Εισάγετε το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα στην υποδοχή εισαγωγής και ασφαλίστε το περιστρέφοντάς το προς τα δεξιά.
2. Περιστρέψτε το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα προς τα αριστερά και τραβήξτε το προς τα έξω.



Ρύθμιση ισχύος αναρρόφησης στη λαβή

1. Η ισχύς αναρρόφησης ρυθμίζεται από τον ρυθμιστή ισχύος αναρρόφησης:
 - Όταν ο ρυθμιστής ισχύος αναρρόφησης είναι ανοιχτός, η ισχύς αναρρόφησης είναι χαμηλή.
 - Όταν ο ρυθμιστής ισχύος αναρρόφησης είναι κλειστός, η ισχύς αναρρόφησης είναι υψηλή.



Σύνδεση λαβής και τηλεσκοπικού σωλήνα

1. Συνδέστε τη λαβή με τον τηλεσκοπικό σωλήνα και ασφαλίστε πιέζοντας σταθερά.



Πλαστικός σωλήνας

1. Εισάγετε και συνδέστε τους πλαστικούς σωλήνες μεταξύ τους.
2. Συνδέστε τη λαβή με τον πλαστικό σωλήνα και ασφαλίστε πιέζοντας σταθερά.

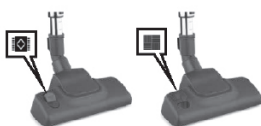


Ρυθμιστής τηλεσκοπικού σωλήνα

1. Πατήστε το κουμπί ρύθμισης του τηλεσκοπικού σωλήνα και ρυθμίστε τον στο επιθυμητό μήκος.

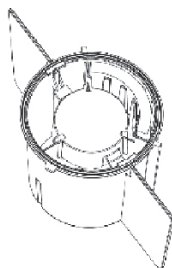
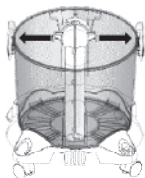
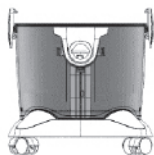
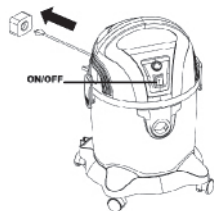
Σύνδεση τηλεσκοπικού σωλήνα και εξαρτημάτων

- 1- Συνδέστε την κεφαλή καθαρισμού, το εξάρτημα καθίσματος - καναπέ, το εξάρτημα άκρων - γωνιών και τον τηλεσκοπικό σωλήνα και ασφαλίστε τα πιέζοντας σταθερά.
- 2- Εξάρτημα άκρων - γωνιών: Για γωνίες, ενώσεις και θερμαντικά σώματα κ.λπ.
- 3- Εξάρτημα καθίσματος - καναπέ: Για προσεκτικό καθαρισμό των καθισμάτων σας και ευαίσθητων αντικειμένων, καθαρισμό σκόνης από μαξιλάρια κ.λπ.



Ρύθμιση αλλαγής επιφάνειας κεφαλής καθαρισμού

- 1- Χαλιά και μοκέτες
- 2- Σκληρά δάπεδα



Χρήση της συσκευής

1. Ανοίξετε τραβώντας τα κλιπ της επάνω κεφαλής και τοποθετήστε την επάνω κεφαλή στην άκρη.

2. Προσθέστε νερό στη δεξαμενή νερού της συσκευής μέχρι το επίπεδο MAX.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η στάθμη του νερού δεν πρέπει ποτέ να υπερβαίνει την ένδειξη «MAX» στη δεξαμενή.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ λειτουργείτε ΠΟΤΕ την ηλεκτρική σκούπα χωρίς να έχετε προσθέσει νερό.

Σημείωση: Εάν το νερό είναι πολύ βρώμικο, αδειάστε και καθαρίστε τη δεξαμενή νερού σύμφωνα με τις οδηγίες και γεμίστε τη ξανά με νερό.

3. Τοποθετήστε ξανά την επάνω κεφαλή και ασφαλίστε τα κλιπ.

4. Συνδέστε το φις στην πρίζα.

5. Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε το κουμπί on/off στο επάνω μέρος της συσκευής.

6. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε το κουμπί on/off στο επάνω μέρος της συσκευής.

Υγρή χρήση

1. Ανοίξετε τα πλαϊνά κλιπ της συσκευής και ανασηκώστε το σώμα του κινητήρα από το σώμα κρατώντας τη λαβή.

2. Το σφουγγάρι φίλτρου πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένο.

3. Αφαιρέστε τον σωλήνα L απασφαλίζοντάς τον.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το σφουγγάρι φίλτρου πρέπει να είναι τοποθετημένο κατά την αναρρόφηση υγρών.

4. Τοποθετήστε ξανά το σώμα του κινητήρα και ασφαλίστε το κλιπ.

5. Συνδέστε το εξάρτημα που θέλετε να χρησιμοποιήσετε και θέστε σε λειτουργία τη συσκευή.

6. Μετά τη χρήση σε υγρό καθαρισμό, καθαρίστε και στεγνώστε το εσωτερικό της συσκευής και τα εξαρτήματα. Στη συνέχεια τοποθετήστε τα επιθυμητά φίλτρα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν ο πλυντήρας ενεργοποιηθεί πρόωρα κατά την αναρρόφηση υγρών (λόγω υπερβολικού αφρού), απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα πριν τον καθαρισμό.

Πλυντήρας

1. Όταν η δεξαμενή νερού της συσκευής γεμίσει, ο πλυντήρας θα ενεργοποιηθεί και η συσκευή θα απενεργοποιηθεί.

2. Διακόψτε τη διαδικασία καθαρισμού.

3. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.

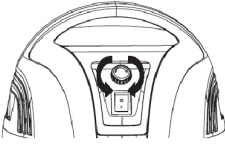
4. Μεταφέρετε τη συσκευή στο σημείο αποστράγγισης και αδειάστε το υγρό από τη δεξαμενή νερού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν η συσκευή ανατραπεί κατά τη λειτουργία, ο πλυντήρας θα απενεργοποιηθεί τη συσκευή.

5. Απενεργοποιήστε τη συσκευή αμέσως.

6. Επαναφέρετε τη συσκευή σε όρθια θέση.

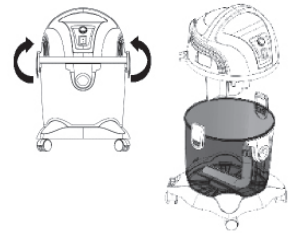
7. Περιμένετε μέχρι ο κινητήρας να σταματήσει εντελώς και ο πλωτήρας να επιστρέψει στην κανονική του κατάσταση.
8. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και συνεχίστε τον καθαρισμό.



Ρύθμιση ισχύος αναρρόφησης (για μοντέλο με ρυθμιζόμενη αναρρόφηση)

1- Μπορείτε να ρυθμίσετε την ισχύ αναρρόφησης με το κουμπί επιλογής στη συσκευή κατά τη διάρκεια του καθαρισμού.

- Χρησιμοποιήστε τη μέγιστη ισχύ αναρρόφησης για τον καθαρισμό πολύ βρώμικων χαλιών και σκληρών δαπέδων.
- Χρησιμοποιήστε την ελάχιστη ισχύ αναρρόφησης για τον καθαρισμό κουρτινών, τραπεζομάντηλων κ.λπ.

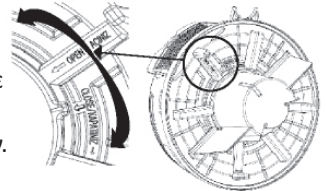


Άδειασμα δοχείου σκόνης

1. Ανοίξτε τα κλιπ της επάνω κεφαλής και τοποθετήστε την επάνω κεφαλή στην άκρη.
 2. Αδειάστε το νερό αποβλήτων από τον θάλαμο.
- Σημείωση: Συνιστούμε να καθαρίζετε το δοχείο σκόνης και το φίλτρο κάθε φορά που αδειάζετε το δοχείο σκόνης. Μπορεί να δημιουργηθεί δυσάρεστη οσμή.
3. Τοποθετήστε την επάνω κεφαλή στη θέση της και ασφαλίστε τα κλιπ.
- Ρύθμιση ισχύος αναρρόφησης (για μοντέλο με ρυθμιζόμενη αναρρόφηση)

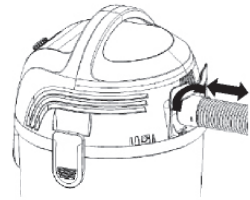
Φίλτρο προστασίας κινητήρα

1. Για να αφαιρέσετε τη θέση του φίλτρου προστασίας κινητήρα, ανοίξτε την εσωτερική μονάδα περιστρέφοντάς την προς τα αριστερά.
2. Για καθαρισμό, τινάξτε το φίλτρο πάνω από έναν κάδο απορριμμάτων.
3. Τοποθετήστε το καθαρό φίλτρο στη θήκη φίλτρου.
4. Ασφαλίστε την εσωτερική μονάδα περιστρέφοντάς την προς τα δεξιά.



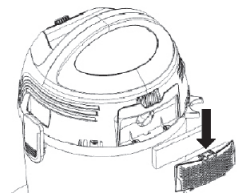
Λειτουργία φυσήματος

1. Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία φυσήματος, τοποθετήστε το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα στο επάνω μέρος της συσκευής και ασφαλίστε το περιστρέφοντάς το προς τα δεξιά.
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή από τον διακόπτη on/off.
3. Για να αφαιρέσετε το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα, τραβήξτε το περιστρέφοντάς το προς τα αριστερά.



Καθαρισμός φίλτρου εξαγωγής

1. Ανοίξτε και αφαιρέστε το κάλυμμα φίλτρου πιέζοντας το κλιπ απελευθέρωσης του καλύμματος φίλτρου εξαγωγής.
2. Αφαιρέστε το σφουγγάρι φίλτρου.
3. Για καθαρισμό, τινάξτε το φίλτρο πάνω από έναν κάδο απορριμμάτων.
4. Τοποθετήστε το καθαρό φίλτρο στη θήκη φίλτρου.
5. Κλείστε το κάλυμμα φίλτρου.



Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Vox, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/vox-usisivac-za-suvo-i-mokro-usisavanje-d402y-akcija-cena/>